FISKARS

ÅRSREDOVISNING

1997

Årsredovisning 1997

Innehållsförteckning

Fiskars – Finlands äldsta industriföretag 2

Information till aktieägarna 3

Verkställande direktörens översikt 4

Styrelse och revisorer 6

Koncernledningen och organisationen 7

Konsumentvarugruppen 8

Inha Bruk 16

Fastighetsgruppen 18

Aktieinnehavet i Metrakoncernen 20

Bokslut 1997

Styrelsens verksamhetsberättelse 22

Koncernens resultaträkning 26

Koncernens kassaflödesanalys 27

Koncernens balansräkning 28

Redovisningsprinciper 30

Noter till bokslutet 32

Fem år i sammandrag 42

Uppgifter om Fiskars aktier 43

Moderbolagets resultaträkning och kassaflödesanalys 46

Moderbolagets balansräkning 47

Styrelsens förslag till disposition av vinstmedel 48

Revisionsberättelse 49

Adresser 50

Fiskars i världen 51

Fiskars - Finlands äldsta industriföretag

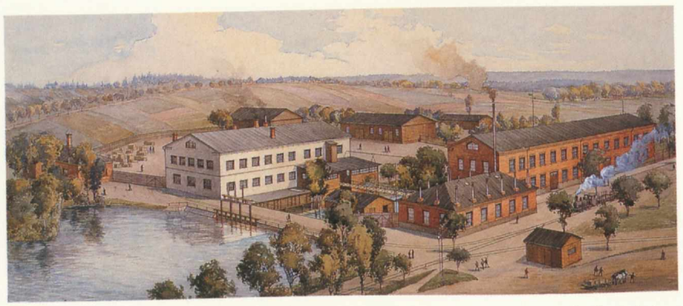
Fiskars är den världsledande tillverkaren av klipp- och skärverktyg avsedda för konsumenter. Grundsortimentet har utgjorts av olika slag av saxar för hem, skolor, kontor och trädgårdsskötsel. I dag består konsumentprodukterna även av knivar, redskap och tillbehör för hobby och trädgårdsskötsel, produkter för friluftsliv och fritid, kontorsmaterial och husgeråd. Fiskars har produktionsanläggningar i tio länder, huvudsakligen i USA.

Produkterna marknadsförs i mer än 40 länder. De viktigaste marknaderna är Nordamerika och Europa.

Inha Bruk, som ligger i mellersta Finland, har tillhört Fiskars sedan 1917. Inha tillverkar aluminiumbåtar, byggkomponenter och rälsfästen främst för den nordiska marknaden.

Fiskars har även långsiktiga industriella placeringar av vilka den mest betydande är aktieinnehavet i Metrakoncernen. Metra är en ledande tillverkare av dieselmotorer och produkter för badrum. Fiskars äger och förvaltar dessutom 15 000 hektar mark i västra Nyland.

Fiskars omsättning under 1997 uppgick till 2,8 miljarder mark. Antalet anställda i koncernen var 4 500, av vilka 2 900 i USA. Fiskars Oyj Abp är ett publikt aktiebolag, vars aktier noteras på Helsingfors börs.



Nedre Bruket i Fiskars på 1920-talet. Frånsett några lagerbyggnader står husen fortfarande kvar.

Milstolpar i Fiskars historia

1649
Fiskars järnbruk grundas
1714
Fiskars Bruk ödeläggs i kriget mot Ryssland
1783
Fiskars Bruk och Finlands första koppargruva i Orijärvi övergår i Bengt Magnus Björkmans ägo
1822
Johan Jacob von Julin köper Fiskars
1883
Fiskars genomför sin första offentliga aktieemission
1898
Åminnefors stålverk integreras med Fiskars
1920
Aktiemajoriteten i Billnäs Ab övergår i Fiskars ägo
1920-30
Fiskars förvärvar ett flertal stålverksbolag
1939-44
Finland befinner sig i krig
1965
Stålindustrins andel av omsättningen uppgår till 65 procent
1967
Fiskars introducerar världens första sax med öglor av plast
1977
Fiskars styrelse beslutar inleda saxtillverkning i USA
1980
Fiskars upphör med traditionell järn- och ståltillverkning
1988
Fiskars konsumentvarugrupp når en omsättning på 500 miljoner mark
1996
Fiskars avyttrar UPS-verksamheten och koncentrerar sig på konsumentvarusektorn
1997
Fiskars konsumentvarugrupp omsätter över 500 miljoner dollar
1999
Fiskars firar sitt 350-årsjubileum

Information till aktieägarna

Bolagsstämma Fiskars Oyj Abp:s ordinarie bolagsstämma hålls torsdagen den 19 mars 1998 kl. 16.30 på Hotel Strand Inter-Continental, John Stenbergs strand 4, Helsingfors.

Rätt att deltaga i bolagstämman har aktieägare som senast fredagen den 13 mars 1998 är antecknad som aktieägare i bolagets aktieägarförteckning som förs av Finlands Värdepapperscentral Ab.

Aktieägare som önskar delta i bolagsstämman skall meddela härom senast tisdagen den 17 mars 1998 före kl. 16.30 antingen skriftligt under adress PB 235, 00101 Helsingfors eller per telefon (09) 61 886 230 (Lisbeth Jantunen).

Dividendutdelning Styrelsen föreslår för bolagsstämman att för räkenskapsåret 1997 utdelas i dividend 12,50 mark (10,50 mk) för A-aktier och 11,70 mark (9,70 mk) för K-aktier. I vartdera dividendförslaget ingår en bonusdel på 2,00 mk/aktie. Den av bolagsstämman beslutade dividenden utbetalas åt aktieägare, som på avstämningsdagen varit införd i den ägarförteckning som förs av Finlands Värdepapperscentral Ab. Enligt styrelsens beslut är avstämningsdagen den 24 mars 1998. Styrelsen föreslår för bolagsstämman att dividenden utbetalas efter det avstämningsperioden löpt ut dvs. den 27 mars 1998.

Ekonomisk information Fiskars utger ekonomisk information på svenska, finska och engelska.

Utöver årsredovisningen publiceras tre delårsrapporter, en för perioden 1.1-31.3.1998, en för perioden 1.1-30.6.1998 och en för perioden 1.1-30.9.1998.

Koncernens nyckeltal, *Mmk*)*

	1997	1996
Omsättning	2 842	2 097
Rörelsevinst	320	225
Nettoresultat	202	143
Extraordinära intäkter netto efter skatt	192	479
Räkenskapsperiodens resultat	394	623
Relsultat/aktie, mk	27,40	19,50
Balansomslutning	3 823	2 769
Soliditet (%)	52	59
Anställda vid utgången av året	4 655	3 434

**) Fullständiga nyckeltal finns på sida 42*

Valutakurser

	I resultaträkningen årets medelkurs		I balansräkningen kurserna vid årsslutet 31.12.	
	1997	1996	1997	1996
1 USD	5,19	4,58	5,42	4,64
1 SEK	0,68	0,68	0,69	0,67
1 DKK	0,79	0,79	0,79	0,78
1 DEM	2,99	3,05	3,03	2,99
1 GBP	8,51	7,19	8,99	7,87
100 ITL	0,31	0,30	0,31	0,30
1 ECU	5,86	5,75	5,99	5,77

Fiskars Oy Ab:s kursutveckling enligt HEX-aktieindex (1993=100)



Verkställande direktörens översikt



Stig Stendahl

Året 1997 innehöll flera viktiga händelser samtidigt som det i många avseenden kom att bli ett rekordår. En stabil marknadsutveckling kombinerad med en för Fiskars positiv valutakursutveckling utgjorde en fördelaktig bas för den goda resultatutveckling som koncernen kunde glädjas åt. Ett antal betydande företagsaffärer stärkte ytterligare vår ställning såväl i Nordamerika som i Europa.

Den strategiskt kanske mest betydelsefulla affären gjordes i oktober då vårt 16 %:iga innehav i Exide Electronics avyttrades på mycket förmånliga villkor i samband med att hela företaget förvärvades av ett brittiskt bolag. Härmed avslutades det sista kapitlet i Fiskars engagemang i störningsfri eltillförsel (UPS) dock på annat sätt än vi hade räknat med.

En del av de tidigare frigjorda medlen från avyttringen av UPS-verksamheten hade redan i januari använts för att stärka konsumentvarugruppen genom förvärvet av aktierna i Alterra Holdings. I augusti köptes tillgångarna i den italienska knivtillverkaren Kaimano s.p. A. och i december slutfördes ett nytt betydande projekt i och med förvärvet av aktierna i EnviroWorks Holding i Orlando Florida.

Sålunda innebar året att Fiskars investerade dryga 850 miljoner mark i företagsförvärv samtidigt som ca. 400 miljoner mark frigjordes genom företagsförsäljningar. Att dessa betydande förändringar i koncernens struktur påverkar såväl det framtida resultatet som balansräkningen säger sig självt.

Förvärven utgör en grundläggande del i vår strategi och bidrar till vår goda tillväxt med bibehållen hög operativ lönsamhet och starkt kassaflöde. Samtidigt medför de betydande goodwillvärden, därav följande avskrivningar och en påtagligt ökad skattebelastning.

Under 1997 ökade Fiskars omsättning med 36 % till 2 842 Mmk varvid resultatet efter skatt ökade med 41 % till 202 Mmk. I USA var tillväxten hela 60 % medan den i Europa steg till 15 %. De höga siffrorna kan delvis tillskrivas förvärvet av Alterra men härrör sig också i betydande grad från vår fortsatt framgångsrika produktutveckling och även från nya marknader vilka systematiskt bearbetas.

Märkas bör också att valutakursutvecklingen helt klart gick i Fiskars favör, bl. a. steg den för oss viktiga US-dollarns medelkurs med ca 13 % och bidrog sålunda, vid omräkning till finska mark, till ökningen i omsättning, resultat och, naturligt nog, också till balansräkningens ökning.

Såsom alltid omfattar försäljningsökningen bland konsumentvarugruppens enheter såväl enheter med mycket höga tillväxttal som mera blygsamma sådana, glädjande är dock att samtliga enheter visar klara framsteg. Inha Bruk ökade sin fakturering betydligt, med 21 %, till 111 Mmk tack vare en positiv utveckling för både Busterbåtar och gångjärn.

Den av Fiskars styrelse fastslagna strategin att fokusera den operativa verksamheten på konsumentvarugruppen och dess tillväxt, framför allt i Nordamerika och Europa, har klart framstått som en framgångsrik utvecklingsväg. Koncernen är rensad från strategiskt mindre intressanta delar, nu bygger vi vidare på en mycket stark konsumentvarugrupp samt på ett framgångsrikt Inha.

Avsikten är att effektivt utnyttja den kompetens och erfarenhet ledning och personal besitter både inom produktutveckling, produktion, marknadsföring och distribution, att kontinuerligt utbilda dem med tanke på nya utmaningar samt att noggrant följa med förändringar, trender och konkurrenterna i våra olika marknader.

Våra finansiella resurser strävar vi att förvalta på bästa möjliga sätt bl. a. genom att noga följa med vårt kassaflöde och genom att hålla det bundna kapitalet under kontroll.

Inte minst de senaste månaderna har klart visat att marknadssituationen kan förändras dramatiskt och mycket snabbt. Ävenom Fiskars verkar inom sektorer som, åtminstone i första hand, inte borde påverkas av händelserna i Sydostasien måste vi vara beredda på en plötsligt förändrad konkurrensbild. Medvetandet om detta är mycket starkt och innebär en stor utmaning speciellt för konsumentvarugruppens ledning. Det är dock min uppfattning att vi kan klara av eventuella utmaningar av detta slag och att vår, vid det här laget, beprövade tillväxtstrategi fortsättningsvis skall hålla.

Jag vill tacka våra kunder och andra intressenter för gott och framgångsrikt samarbete under ett år som överträffade de flesta av våra förväntningar.

Våra aktieägare, Fiskars styrelse, kolleger och medarbetare vill jag likaså tacka för det gångna året och för det förtroende ni alla har visat.

Helsingfors i februari 1998

Stig Stendahl

Styrelse och revisorer

Fiskars Oyj Abp:s styrelse

Göran J. Ehrnrooth (1934)
Styrelseordförande, bergsråd, medlem i styrelsen 1974, ordförande fr.o.m. 1984. I tur att avgå 2000. Tidigare verkställande direktör i bolaget (1969-1983). Styrelsemedlem i Metra Oy Ab. Medlem i Rautaruukki Oy:s förvaltningsråd. Innehar 55 513 Fiskars aktier.

Erik Stadigh (1928)
Vice ordförande, medlem i styrelsen 1993. I tur att avgå 1999. Tidigare vice verkställande direktör i Föreningsbanken i Finland. Innehar inga Fiskars aktier.

Robert G. Ehrnrooth (1939)
Medlem i styrelsen 1966. I tur att avgå 1999. Styrelseordförande i Metra Oy Ab, tidigare verkställande direktör för EffJohn Oy Ab. Innehar 83 502 Fiskars aktier.

Thomas Tallberg (1934)
Medlem i styrelsen 1966. I tur att avgå 2000. Med.o.kir.dr., Institutionen för Bio-Immunoterapi, styrelseordförande för Tallberg-bolagen. Innehar 67 Fiskars aktier.

Jarl Engberg (1938)
Medlem i styrelsen 1980. I tur att avgå 1998. Advokat vid Advokatbyrå Hannes Snellman Ab. Innehar 3 500 Fiskars aktier.

Gustaf Gripenberg (1952)
Medlem i styrelsen 1986. I tur att avgå 1998. Tekn.dr., docent vid Helsingfors universitet. Innehar 18 350 Fiskars aktier.

Juha Toivola (1947)
Medlem i styrelsen 1997. I tur att avgå 2000. Verkställande direktör för Industriförsäkring Ab och vice verkställande direktör för Sampo-gruppen. Innehar 4 562 Fiskars aktier.


Göran J. Ehrnrooth


Erik Stadigh


Robert G. Ehrnrooth


Thomas Tallberg


Jarl Engberg


Gustaf Gripenberg


Juha Toivola

Revisorer	*Ordinarie*	*Suppleant*
	Eric Haglund, CGR	KPMG Wideri Oy Ab

Koncernledningen och organisationen

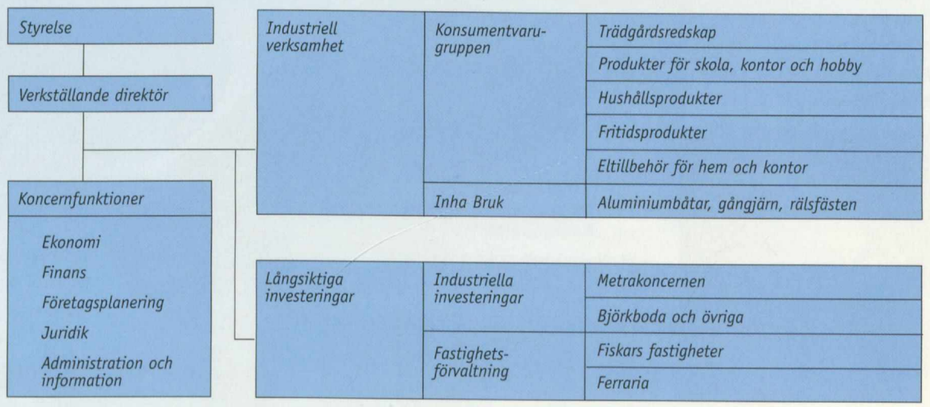
Koncernledningen

		Anställd sedan
Stig Stendahl (1939)	*verkställande direktör*	1992
Wayne G. Fethke (1944)	*vice verkställande direktör, Konsumentvarugruppen*	1977
Ingmar Lindberg (1945)	*vice verkställande direktör, fastigheter och administration*	1985
Ove Bäckman (1950)	*direktör, corporate control*	1983
Juha Rauhala (1954)	*finansdirektör*	1989
Erkki Hokkinen (1947)	*direktör, företagsplanering*	1988
Kurt-Erik Forsstedt (1942)	*direktör, juridiska ärenden*	1980

Affärsområden

Wayne G. Fethke (1944)	*Konsumentvarugruppen*	1977
Gerald J. Erickson (1944)	*Konsumentvarugruppen*	1977
Roy Prestage (1940)	*Nordamerika*	1983
Jim Woodside (1956)	*Nordamerika*	1993
Stig Måtar (1945)	*Finland, Tyskland, Italien, Österuropa*	1987
Gareth Davies (1960)	*Storbritannien, Frankrike, Sverige, Norge, Danmark*	1986
Mike Vierzba (1948)	*Kanada, Asien, Stillahavsområdet, Latinamerika*	1984
Pauli Lantonen (1939)	*Inha Bruk*	1968
Ingmar Lindberg (1945)	*Fastighetsgruppen*	1985

Organisationen



Konsumentvarugruppen



Wayne G. Fethke

Fiskars industriella verksamhet är koncentrerad på konsumentprodukter och bolaget är marknadsledande inom ett flertal utvalda segment. Konsumenterna betraktar Fiskars som en ledande tillverkare och leverantör av ergonomiskt utformade produkter med hög kvalitet.

Fiskars produkter är främst avsedda för hem och kontor och de saluförs genom likartade distributionskanaler: stora affärskedjor, återförsäljare av hushållsprodukter och kontorsmaterial samt detaljhandel och järnaffärer. Gruppen har fem strategiska produktkategorier: trädgårdsredskap; produkter för skola, kontor och hobby; hushållsprodukter; fritidsprodukter; eltillbehör för hem och kontor.

De viktigaste marknadsområdena är Nordamerika och Västeuropa.

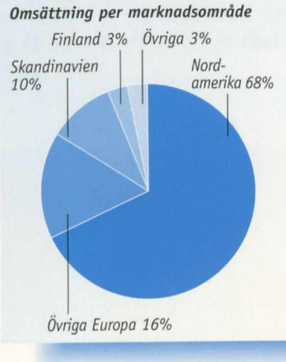
Fiskars konsumentvarugrupp sysselsätter 4 300 personer i 15 länder. Gruppen har drygt 30 produktionsenheter.

Konsumentvarugruppens expansion baserar sig på tre komponenter: kraftfulla satsningar på produktutveckling, ökad distribution av nuvarande produkter genom expansion till nya användningsområden och nya geografiska marknader samt noggrant avvägd tillväxt genom förvärv av företag och produkter. Gruppen har som mål att uppnå en betydande position inom alla prioriterade områden.

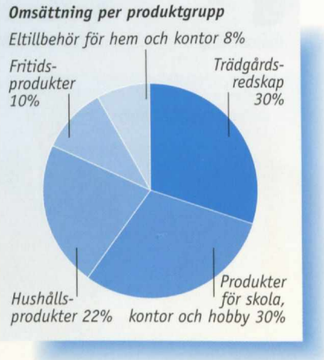
Nyckeltal

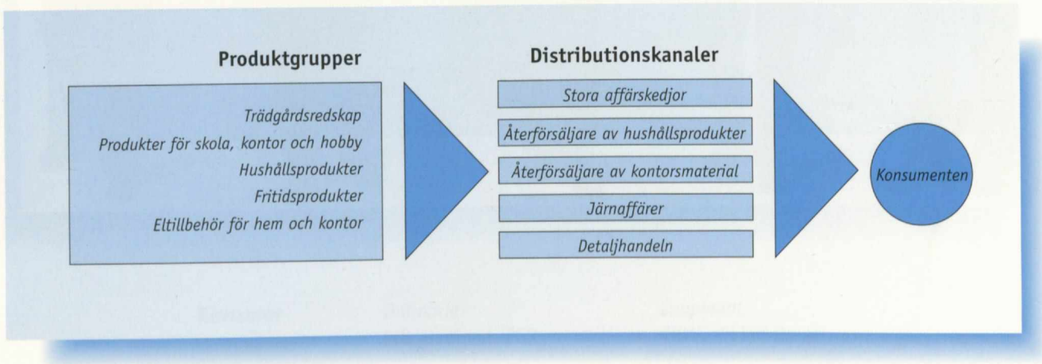
	1997	1996
Omsättning, Mmk	**2 700**	1 867
- varav utomlands, %	**97**	96
Andel av koncernens omsättning, %	**95**	89
Rörelsevinst, Mmk	**339**	239
Anställda	**4 377**	3 184

Omsättning per marknadsområde



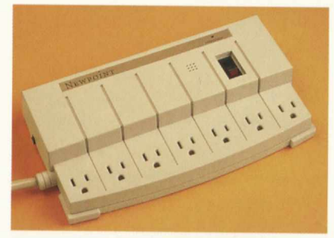
Omsättning per produktgrupp







Hushållsprodukterna kommer väl till pass i köket.

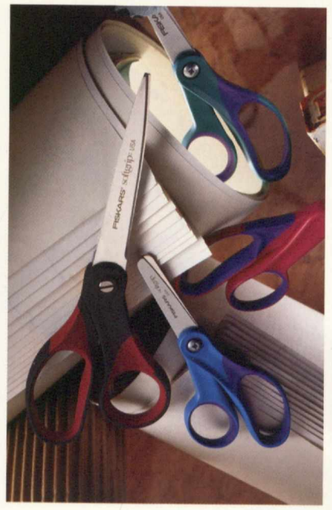


Eltillbehör för hem och kontor utgör ett snabbt växande produktområde.

Den ergonomiska sekatören har också en fascinerande design.



Produkter för skola, kontor och hobby utökas successivt till nya användningsområden.



Fritidsprodukterna består bl.a. av den populära yxserien Handy.



Trädgårdsredskapen fick ett nytt tillskott med EnviroWorks som bl.a. tillverkar krukor för plantering.



Trädgårdsredskap

Trädgårdsredskapen jämte tillbehör utgör Fiskars största produktgrupp och verksamheten har långa traditioner. Spadar och andra basverktyg har tillverkats i över etthundra år. Idag omfattar sortimentet praktiskt taget alla redskap som används vid trädgårdsskötsel, från kvistsaxar till bevattningssystem. Årstidsväxlingarna ställer särskilda krav på denna produktgrupp; eftersom merparten levereras inför vårsäsongen, måste produktionen planeras mycket noggrant för att möta den förväntade efterfrågan.

En mängd nya trädgårdsredskap har introducerats på marknaden under de senaste åren och de har haft god framgång. T. ex. kraftsaxarna har blivit populära bland husbehovsodlare och de har därtill prisbelönats i ett flertal designtävlingar. Fiskars tilldelades European Design Prize priset 1997 av Europeiska Unionen som erkänsla för att företaget sedan länge arbetar med kvalitet och ergonomiska principer i fokus.

Trädgårdssortimentet utökades märkbart under året genom företagsförvärv. I början av 1997 förvärvades Aquapore Moisture Systems i Arizona. Företaget är tillverkare av vattensnåla bevattningssystem och andra produkter för skötsel av gräsmattor och trädgårdar. Floridaföretaget EnviroWorks som övertogs av Fiskars vid slutet av året tillverkar blomkrukor av märket Planterra och Enviroshade-solskydd.

De viktigaste produktionsenheterna finns i Billnäs Finland, i Sauk City Wisconsin, i Bridgend Wales, i Phoenix Arizona och i Apopka Florida. Marknaden omfattar Nordamerika och hela Europa.

FISKARS WALLACE WILKINSON SWORD GARDEN DEVILS

MOISTURE MASTER PLANTERRA SOLARTEX ENVIROSHADE





Den nya universalsaxen för trädgården kapar även grenar som sitter högt uppe.



Wallace i USA har ett brett sortiment trädgårdsredskap.



Aquapores produkter är tillverkade av returgummi från begagnade bildäck.

EnviroWorks' solskydd är sköna när solen gassar.



Den nya och effektiva universalsaxen för trädgården lanseras på våren 1998.

Den mellanstora kvistsaxen är en lyckad kombination av design, ergonomi och användarvänlighet.



Produkter för skola, kontor och hobby

Produkter för skola, kontor och hobby är ett synnerligen viktigt område för Fiskars produktutveckling. Sortimentet omfattar såväl traditionella saxar och skärare som linjaler, passare, pennvässare och andra redskap för pyssel och knåp samt tillbehör för t. ex. textilslöjd. En kontinuerlig produktutveckling har resulterat i ett brett och heltäckande sortiment, vilket skapat förutsättningar för en framgångsrik verksamhet. Fiskars har nått positionen som en ansedd leverantör genom förmågan att anpassa sig och utvecklas i takt med den ständiga omstruktureringen av de moderna distributionskanalerna.

Barn och ungdomar är en betydande målgrupp med tanke på framgång. Creative Works nya hobbyprodukter är särskilt avsedda för barn. Också sortimentet för skolor och kontor är omfattande. Det inkluderar bl.a. specialprodukter som saxar med mjuka skänklar och skärverktyg för papper och tyg. Memories är ett produktprogram för arkivering av foton och bilder som blivit en ny succéprodukt i USA.

Utvecklingen av specialaffärskedjor inom branschen har starkt bidragit till tillväxten. Amerikanska affärskedjor för kontorsmaterial har även expanderat verksamheten till Europa, Asien och Sydamerika. Handeln förväntas fortsätta att specialisera sig, vilket kommer att leda till ökade försäljningsmöjligheter för Fiskars produkter på nya marknader.

De viktigaste enheterna för produktutveckling och tillverkning finns i Billnäs Finland och i Wausau Wisconsin. Marknaderna håller på att globaliseras.

FISKARS DURASHARP SCISSORS CREATIVE WORKS® BucketBoss

Hushållsprodukter

Produkter för hushåll respresenterar ett gammalt kompetensområde inom Fiskars. Fiskars är världens ledande saxtillverkare. Övriga betydande produkter är knivar, bestick och köksredskap samt andra husgeråd. För att trygga fortsatt tillväxt krävs det allt bättre kännedom om marknaden och kundernas behov. Det förutsätter även att denna kunskap tillvaratas vid utveckling av nya idéer och produkter.

I januari 1997 förvärvade Fiskars Royal Floor Mats i Kalifornien. Företaget som tillverkar dörrmattor för ute- och innebruk är marknadsledande i branschen i USA. Royal Floor Mats bidrar till ett mångsidigare utbud av produkter för hemmen samt utnyttjar samma distributionskanaler som konsumentvarugruppens övriga produkter.

I augusti förvärvades det italienska företaget Kaimano som tillverkar knivar. Kaimanos produkter är ett värdefullt komplement till vårt knivsortiment framför allt i Italien.

Hushållsprodukter tillverkas i Billnäs Finland, i Wausau Wisconsin, i Godthaab Danmark, i Premana Italien, i Southgate Kalifornien och i Calhoun Georgia.

Marknaden omfattar främst Norden, Storbritannien samt södra och östra Europa. Också Nordamerika utgör naturligtvis ett viktigt marknadsområde.

FISKARS RAADVAD ROYAL FLOOR MATS KAIMANO

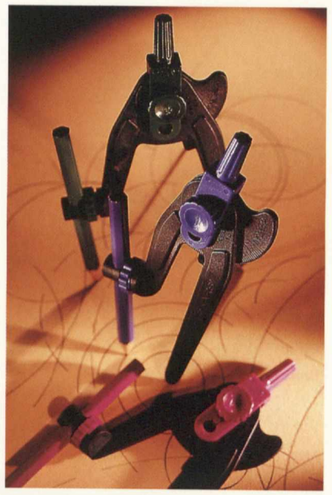
KITCHEN DEVILS MONTANA



Arkivering av foton och andra minnen har blivit en populär hobby framför allt i USA.



Fiskars har en hel uppsättning klipp- och skärverktyg för textilslöjd.



Barn och ungdomar har en mängd färggranna redskap för hobby och studier att välja bland.



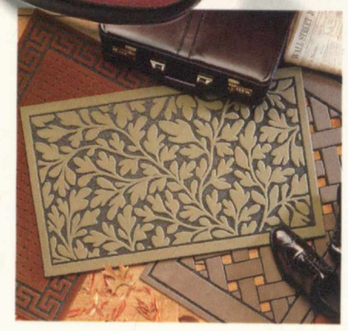


Fiskars knivar som tillverkas i olika länder bildar stommen i sortimentet av hushållsprodukter.

Med tillbehör från Portable Products blir det ordning och reda på verktygen.



Dörrmattorna som tillverkats av returgummi från bildäck är lättskötta och halkfria.



Fritidsprodukter

De produkter som säljs under varumärkena Fiskars och Gerber är mycket populära för sin höga kvalitet och uppskattas av personer som gillar friluftsliv och satsar på fritiden.

Produkter för fritiden - såsom jakt- och hobbyknivar, universalverktyg och yxor - marknadsförs i USA under varumärket Gerber. Produktserien Multi-Plier som ingår i sortimentet utökades med modellerna Multi-Lock, vilken är låsbar samt Multi-Lite, vilken innehåller en ficklampa. Dessutom tog man fram ett universalverktyg speciellt för det amerikanska försvaret. Gerber har även specialiserat sig på tillverkning av högklassiga knivar, vilka uppskattas som företagsgåvor och som samlarobjekt.

Fiskars mest kända fritidsprodukter i Europa är Handy-yxorna som tagits fram i Finland. Serien som består av yxor i sju olika storlekar har blivit mycket populär och lett till att försäljningen av yxor mångdubblats framför allt i de nordiska länderna. Gerber- och Fiskarsknivar för jakt och fiske är omtyckta av jägare och friluftsmänniskor även i Europa. Fritidsprodukterna tillverkas i Billnäs Finland och i Portland Oregon. Marknaderna finns främst i Nordamerika.

FISKARS GERBER

Eltillbehör för hem och kontor

Eltillbehör för hem och kontor är Fiskars nyaste produktområde och uppvisar en snabb expansion. Det är inte bara datorer som måste skyddas för överspänning, utan även audio- och videoutrustning samt telefon- och antennät behöver någon form av skydd. T.ex. det ökande antalet hemmabiografer i USA förväntas öka behovet av överspänningsskydd.

I affärsenheten ingår två företag som tillverkar överspänningsskydd. Power Sentry i Minnesota som förvärvades 1995 är inriktat på överspänningsskydd för små enskilda apparater. Newpoint Corporation som ligger i San Diego i Kalifornien förvärvades i början av 1996. Företaget är USA:s ledande tillverkare och leverantör av överspänningsskydd med flera funktioner.

Eftersom de två företagen kompletterar varandra väl har Fiskars blivit en betydande leverantör inom detta fragmenterade men starkt växande område. Marknaden omfattar än så länge enbart Nordamerika.

NEWPOINT. POWER SENTRY



Gerbers sortiment omfattar både rejäla knivar för friluftsliv och exklusiva exemplar som samlarobjekt och gåvor.



Det finns en Handy för varje hand i serien på sju yxor.



Den nyaste modellen av Multi-Plier har verktyg vilka låses i utfällt länge.

Behovet av överspänningsskydd ökar också på kontoren.

Satellitmottagare och antenner behöver överspänningsskydd.





Även små eldrivna apparater bör skyddas för överspänning.



Inha Bruk



Pauli Lantonen

Inha Bruk grundades i mellersta Finland för över 150 år sedan och har ingått i Fiskarskoncernen sedan 1917.

Inhas sortiment fördelar sig idag på tre rätt jämnstora produktgrupper. Inha Bruk är Europas ledande tillverkare av aluminiumbåtar för allmänna transporter och fritidsbruk. Byggkomponenter såsom gångjärn till dörrar och fönster samt specialradiatorer för våtutrymmen är ett annat affärsområde. Den tredje produktgruppen, rälsfästen, för vidare företagets kunskapstraditioner inom smide.

Finland och de övriga nordiska länderna utgör de viktigaste marknadsområdena för Inhas produkter.

En fortsatt växande efterfrågan på motorbåtar noterades under året i både Finland och övriga Norden. Nya Buster-M som togs fram till båtsäsongen 1997, har visat sig vara en förträfflig ersättare till populära Buster RS och blev redan under det första året den mest sålda båtmodellen på marknaden. En kontinuerlig produktutveckling, nya modeller och ett brett sortiment har fortsatt stärkt Busterbåtarnas konkurrenskraft. Buster-familjen består idag av sju modeller.

Under de senaste åren har Inha i samarbete med sina kunder tagit fram ett heltäckande sortiment gångjärn för dörrar och fönster och för olika behov. Samtidigt har bostadsbyggandet i de nordiska länderna fått ett uppsving och ROT-verksamheten (renovering, ombyggnad och nybyggnad) ligger på en fortsatt hög nivå. Detta i kombination med en ökad export för finländska dörr- och fönstertillverkare har lett till en avsevärt växande efterfrågan på gångjärn. Inha Bruk fortsatte att befästa sin ställning som Nordens ledande gångjärnstillverkare.

Byggkomponenterna omfattar även radiatorer för att värma och torka upp badrum och andra våtutrymmen. Inha har under året kompletterat sitt eget sortiment genom att importera inredningsradiatorer från Italien.

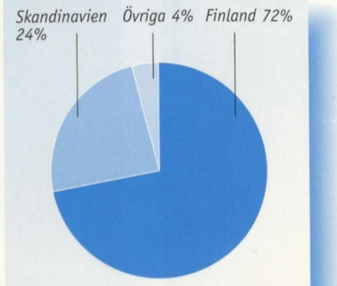
Tillverkningen av smiden är av tradition ett viktigt område i Inhas verksamhet. Den bygger på lång erfarenhet och yrkeskunskap. Rälsfästen säljs främst till statsjärnvägarna i Finland, Sverige och Norge. Leveranserna baseras på långsiktiga kontrakt.

FISKARS Buster FORMATERM

Nyckeltal

	1997	1996
Omsättning, Mmk	111	92
- varav utomlands, %	28	28
Andel av koncernens omsättning, %	4	4
Rörelsevinst, Mmk	16	12
Anställda	174	153

Omsättning per marknadsområde





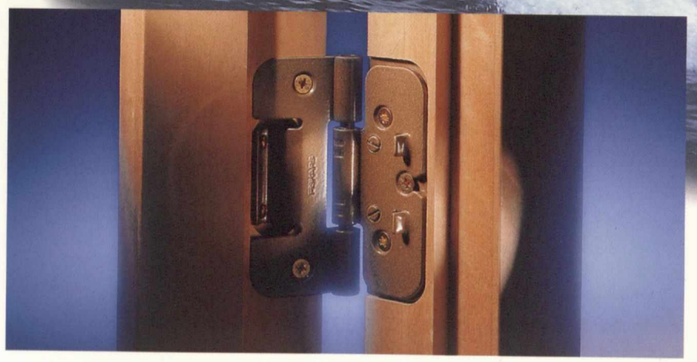
Rälsfästen är ett ypperligt exempel på Inhas kunnande och långa traditioner inom smide.

Buster M har snabbt blivit populär bland båtfolket.



Italienska radiatorer som matchar inredningen utgör ett intressant tillskott till Inhas sortiment.





Inhas gångjärn är intrångsskyddade och lätta att installera.

Fastighetsgruppen



Ingmar Lindberg

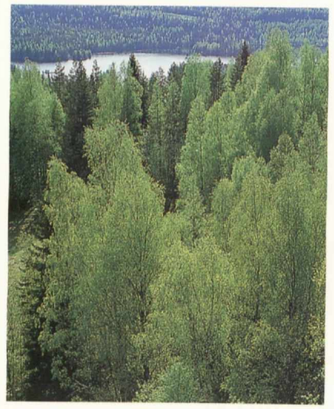
Fiskars fastighetsgrupp handhar förvaltning och underhåll av 15 000 hektar mark och fastigheter. Landområdena som ligger i västra Nyland utgör en betydande tillgång för koncernen. De inkluderar över 100 sjöar och 250 km strandlinje.

Merparten (11 000 hektar) av marken ligger kring Fiskars gamla bruksby. På detta område bedrivs traditionellt skogs- och jordbruk enligt en rullande långtidsplan. Avverkningen följer uppgjorda skogsvårdsplaner och avsättningen för virket är tryggad genom ett mångårigt avtal med träförädlingsindustrin. Hanteringen av kvalitetsvirke är ett specialområde som vidareutvecklats och ger jordbruksavdelningen ett ekonomiskt tillskott.

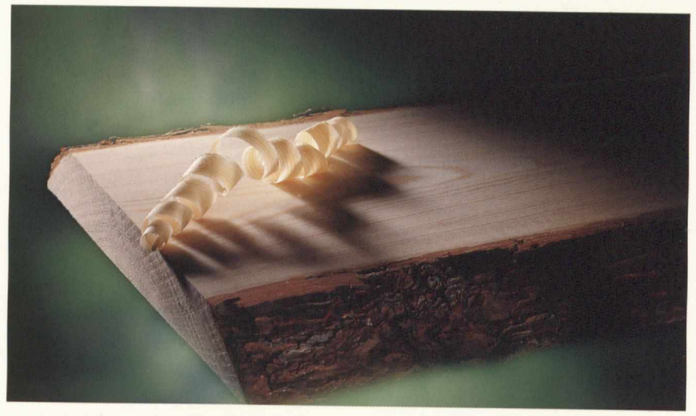
Avkastningen av denna verksamhet går i huvudsak till underhåll av de historiskt värdefulla bruksbyggnaderna i Fiskars och till iståndsättning av det omgivande landskapet. Avsikten är att utveckla Fiskars Bruk till en intressant och trivsam arbets- och boendemiljö och erbjuda ett unikt turistmål i form av en flera hundra år gammal och levande bruksort.

Fiskars övriga landområden, ca. 4 000 hektar, finns på Hangö udd. Fastighetsbolaget Ferraria har i samarbete med grannkommunerna låtit uppgöra en markanvändningsplan som lägger grunden för framtida utnyttjande av området. Det är i första hand avsett för åretrunt- och fritidsbebyggelse för privatpersoner samt för miljövänlig småindustri.





Fiskars skogar växer...



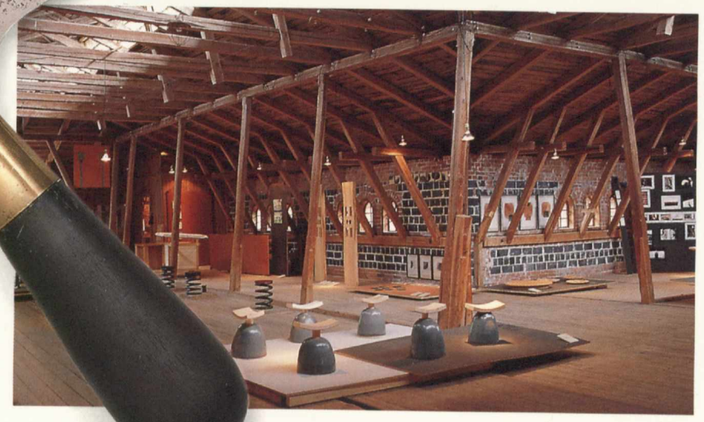
...och ger förstklassigt virke varje år.



En modell av Fiskars Bruk återger byggnaderna i centrum in i minsta detalj.



Fiskars snart 350 år gamla historia förevisas på bolagets historiska utställningar.



Konstnärerna som bor och arbetar i Fiskars visar sina alster på utställningar som blivit populära besöksmål.

Aktieinnehavet i Metrakoncernen

Metrakoncernen

Fiskars har en ägarandel på 15 procent i Metra Oy Ab, vilket berättigar till 22 procent av röstetalet. Fiskars har varit aktieägare i Metra sedan bolaget bildades 1991.

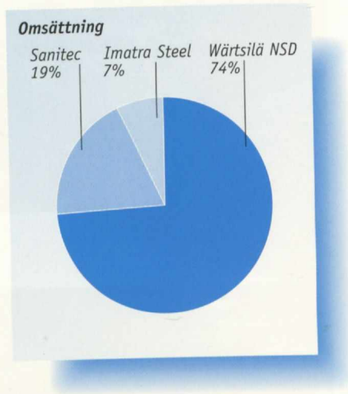
Metra har två kärndivisioner, Wärtsilä NSD och Sanitec. Wärtsilä NSD är en global verksstadskoncern som erbjuder helhetslösningar för energiproduktion och propulsions maskinerier för fartyg. Företaget konstruerar, tillverkar, licenserar, säljer och underhåller Wärtsilä- och Sulzer-motorer med ett effektområde på 500 - 66 000 kW. Wärtsilä NSD bildades våren 1997 genom samgång mellan Metraägda Wärtsilä Diesel och Fincantieribolagen New Sulzer Diesel och Diesel Ricerche samt en 40 procents andel av Grandi Motori Trieste.

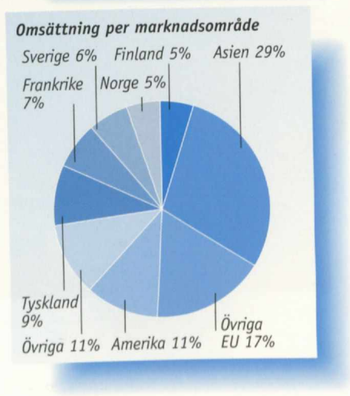
Sanitec är Europas ledande tillverkare av badrumskeramik och befäster sin ställning i Mellanöstern och Sydostasien. Sanitecs lokala varumärken för badrumskeramik och andra produkter för badrum är väl inarbetade på respektive marknader. Imatra Steel, som utgör den tredje industridivisionen i Metra, tillverkar specialstål och stålprodukter till bil- och verkstadsindustrin.

Metras omsättning under 1997 uppgick till 15,3 miljarder mark. Wärtsilä NSD stod för 11,3 mrd. mk, Sanitec bidrog med 3,0 mrd. mk och Imatra Steels andel utgjorde 1,0 mrd. mk. Metras resultat för 1997 ansträngdes av kostnader av engångskaraktär för fusionen och omorganiseringen vid bildandet av Wärtsilä NSD. Wärtsilä NSD:s resultat försämrades även av försenade lanseringar av nya motorer. Strax före årsskiftet belastades Wärtsilä NSDs resultat ytterligare av dröjsmål i finansieringen av några enskilda större projekt och av kursförluster föranledda av devalveringar av valutorna i Sydostasien. Orderstocken är fortsättningsvis stark.

Sanitec och Imatra Steel redovisade förbättrade resultat och deras lönsamhet var god.

METRA





Bokslut 1997

Styrelsens verksamhetsberättelse 22

Koncernens resultaträkning 26

Koncernens kassaflödesanalys 27

Koncernens balansräkning 28

Redovisningsprinciper 30

Noter till bokslutet 32

Fem år i sammandrag 42

Uppgifter om Fiskars aktier 43

Moderbolagets resultaträkning och kassaflödesanalys 46

Moderbolagets balansräkning 47

Styrelsens förslag till disposition av vinstmedel 48

Revisionsberättelse 49

Styrelsens verksamhetsberättelse

Allmänt Konjunkturutvecklingen i USA och Europa var gynnsam under 1997. Den ekonomiska tillväxten var stark och arbetslösheten minskade, medan inflationen låg kvar på en mycket låg nivå. Finanskrisen i Östasien dämpade konjunkturförväntningarna i hela Sydostasien mot slutet av året, men krisen har än så länge haft marginella effekter på den övriga världen. Finland hörde till de länder i Europa som hade den snabbaste ekonomiska utvecklingen.

Praktiskt taget alla de marknader där Fiskars har verksamhet utvecklades positivt. I USA var marknadstillväxten mycket stark och även marknaderna i Europa visade tydliga tecken på återhämtning.

En stark ökning noterades för koncernens industriella verksamhet både vad gäller konsumentvarugruppen och Inha Bruk. Lönsamheten var bättre än föregående år.

Förändringar i koncernstrukturen Hösten 1997 hade det gått 20 år sedan Fiskars styrelse fattade beslutet att uppföra en egen fabrik i delstaten Wisconsin i USA. Det visade sig snart vara ett lyckat beslut. Verksamheten i USA har ända från början haft en stark tillväxt och utgör nu koncernens ryggrad. År 1978 organiserades konsumentvarugruppen som ett eget affärsområde vilket sedan 1988 letts från gruppens amerikanska huvudkontor i Madison, Wisconsin.

Under året förstärktes konsumentvarugruppen genom tre bolagsförvärv. I januari förvärvades amerikanska Alterra Holdings Inc. omfattande två företag, Royal Mats som tillverkar dörrmattor och Aquapore som tillverkar bevattningssystem. I augusti förvärvades den italienska knivtillverkaren Kaimano och vid årets slut EnviroWorks, ett företag i Florida som tillverkar solskydd och blomkrukor av plast. Ovannämnda förvärv tillför gruppen nya produkter och ger sålunda sortimenten av trädgårdsredskap och hushållsprodukter en betydande förstärkning.

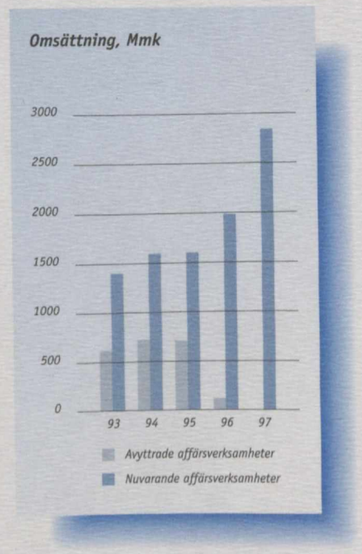
I mitten av 1997 lade ett amerikanskt företag ett bud på aktierna i Exide Electronics Group, Inc. där Fiskars hade en ägarandel på 16 procent. En anbudsgivning på hösten ledde till att Exide Electronics avyttrades till brittiska BTR plc. Fiskars andel av köpeskillingen var 290 milj. mark, vilket gav en realisationsvinst på 185 milj. mark före skatt. Därmed upphörde Fiskars med sin verksamhet inom störningsfri eltillförsel, om också tidigare och på ett annat sätt än vad som ursprungligen var tänkt.

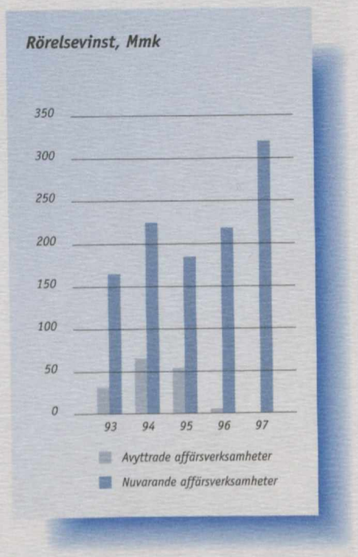
Aktieinnehavet i Elesco Oy såldes under sommaren till bolagets operativa ledning. I oktober avyttrades ägarandelen på 20 procent i Ane Gyllenberg Ab.

Resultat Omsättningen under 1997 ökade till 2 842 milj. mark från 2 097 milj. mark året innan, vilket motsvarar en ökning med 36 procent. Koncernens rörelsevinst uppgick till 320 milj. mark (225 Mmk) och resultatet före extraordinära poster till 202 milj. mark (143 Mmk). Extraordinära intäkter uppgick till 192 milj. mark (479 Mmk) efter avdrag för skatt, och räkenskapsårets vinst blev 394 milj. mark (623 Mmk).

Resultat per aktie uppgick till 27,40 mk (19,50 mk). Avkastningen på sysselsatt kapital steg till 14 % (13 %) och avkastningen på eget kapital till 11 % (10 %).

Av den totala omsättningen hänför sig 65 % till Nordamerika, där konsumentvarugruppen noterade en mycket kraftig volymökning. Marknaden i Finland står för 7 % av koncernens totalomsättning. Exporten från Finland låg kvar på föregående års nivå (156 Mmk).





Resultatet för affärsområdena Konsumentvarugruppens omsättning uppgick till 2 700 milj. mark, en ökning med 45 % jämfört med året innan (1 867 Mmk). Rörelsevinsten steg till 339 milj. mark (239 Mmk), en uppgång med 42 %. Förvärvet av EnviroWorks i december gav ännu ingen resultateffekt.

Inhas omsättning steg med 21 % till 111 milj. mark (92 Mmk), främst tack vare en god efterfrågan på båtar och gångjärn. Rörelsevinsten uppgick till 16 milj. mark (12 Mmk).

Fastighetsgruppen redovisade ett positivt resultat. Intäkterna av långsiktiga placeringar uppgick till 65 milj. mark (43 Mmk).

Investeringar och finansiering Investeringar i bolagsförvärv och långsiktiga placeringar uppgick totalt till 930 milj. mark under 1997, medan aktieinnehav i olika bolag avyttrades för 419 milj. mark. Till utveckling av den industriella verksamheten användes 116 milj. mark (92 Mmk).

Soliditeten förblev god trots stora investeringar. Det räntebärande främmande kapitalet ökade till 1 228 milj. mark (615 Mmk) och de finansiella nettokostnaderna uppgick till 59 milj. mark (39 Mmk).

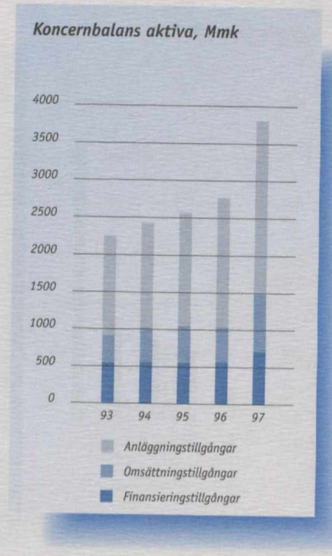
Koncernen hade en god likviditet. Utöver likvida medel hade bolaget vid årsskiftet outnyttjade långfristiga kreditfaciliteter på totalt 670 milj. mark.

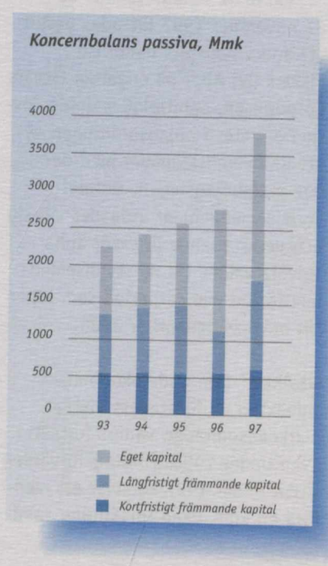
Dividendintäkterna, 50 milj. mark (30 Mmk), består främst av utdelning på aktieinnehavet i Metrakoncernen. I beloppet ingår gottgörelse för bolagsskatt.

Balansomslutning Tidigare nämnda företagsförvärv och avyttringar av aktier har medfört avsevärda förändringar i koncernstrukturen. Balansomslutningen ökade med 38 % från året innan som följd av den kraftiga tillväxten och därmed ökat behov av rörelsekapital, markant ökad goodwill och självfallet även till följd av kursutvecklingen för dollarn. De mer betydande tillgångarna i balansräkningen utöver konsumentvarugruppen och Inha Bruk utgörs av aktieinnehavet i Metrakoncernen och fastigheterna.

Soliditeten uppgick till goda 52 %.

Personal Antalet anställda i kon-





cernen ökade genom bolagsförvärven till 4 655 personer (3 434). Antalet anställda i Finland uppgick till 737 (657) och i Nordamerika till 3 158 (2 120). De finländska enheterna hade ett gott sysselsättningsläge.

Aktier Kursen på Fiskars A-aktie steg under året med 71 % på Helsingfors börs och K-aktiens kurs med 67 %. Börsens HEX-index steg under samma period med 32 %.

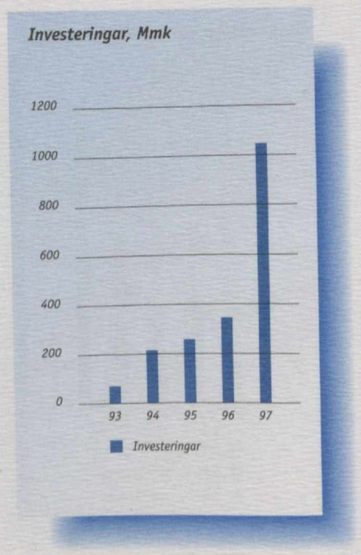
Bolaget minskade i oktober aktiekapitalet med ett belopp som motsvarar det nominella värdet på tidigare inlösta aktier (10,6 Mmk). Samtidigt ökades aktiekapitalet med 0,7 milj. mark genom emittering av 24 535 nya A-aktier mot optionsbevis till ett teckningspris av 117 mk per aktie.

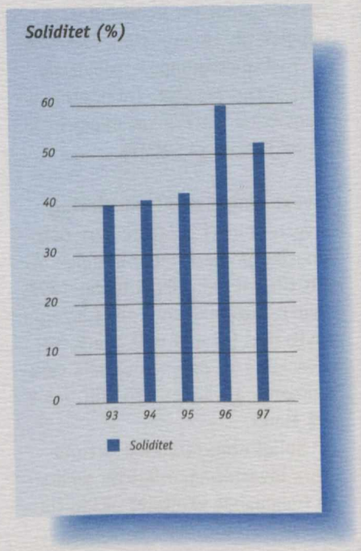
Bolagsstämmor Fiskars Oy Ab:s ordinarie bolagsstämma beslutade den 20 mars 1997 att dela ut totalt 74,6 miljoner mark i dividend. Bolagsstämman återvalde styrelsemedlemmarna Göran J. Ehrnrooth och Thomas Tallberg, vilka var i tur att avgå. Till ordinarie revisor återvaldes Eric Haglund (CGR) och till revisorssuppleant CGR-samfundet KPMG Wideri Oy Ab.

Vid extra bolagsstämma den 27 november 1997 fattades beslut att ändra bolagets namn till Fiskars Oyj Abp, på engelska Fiskars Corporation. Samtidigt ändrades övriga punkter i bolagsordningen så att de överensstämmer med den nya aktiebolagslagen. Antalet styrelsemedlemmar utökades till sju och verkställande direktör Juha Toivola valdes till ny styrelsemedlem för en mandatperiod som löper till bolagsstämman år 2000.

Utsikter Den goda ekonomiska tillväxten på företagets viktiga marknadsområden väntas fortsätta även under 1998. Företagsförvärven i USA under 1997 kommer att medföra en klart ökad försäljning samt stärka det operativa resultatet och kassaflödet. Goodwill-effekter, ökade finansiella kostnader och högre skatter kommer däremot att dämpa utvecklingen av nettoresultatet.

Sammantaget har koncernen fortsatt goda verksamhetsbetingelser. En kraftfull produktutveckling, fortsatt marknadsexpansion och noggrant avvägda företagsförvärv säkrar fortsatt framgång för Fiskars på konsumentvarumarknaden.





Omsättning per affärsområde	*1.1. - 31.12.1997*		*1.1. - 31.12.1996*		*förändr.*
	Mmk	*%*	*Mmk*	*%*	*%*
Konsumentprodukter	**2 700**	**95**	1 867	89	45
Inha	**111**	**4**	92	4	21
Industrin sammanlagt	**2 811**	**99**	1 959	93	44
Koncernfunktionen, fastigheter, övrigt	**48**	**2**	45	2	7
Elimineringar	**-17**		-19	0	
Nuvarande affärsverksamhet	**2 842**	**100**	1 986	95	43
Avyttrad affärsverksamhet			112	5	
Koncernen sammanlagt	**2 842**	**100**	2 097	100	36

Resultat per affärsområde	*1.1. - 31.12.1997*		*1.1. - 31.12.1996*		*förändr.*
	Mmk	*%*	*Mmk*	*%*	*%*
Konsumentprodukter	**339**	**88**	239	89	42
Inha	**16**	**4**	12	4	35
Industrin sammanlagt	**355**	**92**	251	94	42
Koncernfunktionen, fastigheter, övrigt	**-35**		-31	0	
Nuvarande affärsverksamhet	**320**	**83**	220	82	46
Avyttrad affärsverksamhet			6	2	
Rörelsevinst	**320**	**83**	225	84	42
Intäkter av långfristiga placeringar	**65**	**17**	43	16	51
Resultat av koncernens verksamhetsgrenar	**385**	**100**	268	100	44

Omsättning per marknadsområde	*1.1. - 31.12.1997*		*1.1. - 31.12.1996*		*förändr.*
	Mmk	*%*	*Mmk*	*%*	*%*
Finland	**197**	**7**	189	9	4
Skandinavien	**283**	**10**	272	13	4
Övriga Europa	**437**	**15**	388	18	13
Nordamerika	**1 851**	**65**	1 197	57	55
Övriga	**74**	**3**	51	2	45
Koncernen sammanlagt	**2 842**	**100**	2 097	100	36
Export från Finland	**156**	**5**	159	8	-2

Personal per verksamhetsområde	*31.12.1997*		*31.12.1996*		*förändr.*
		%		*%*	*%*
Finland	**737**	**16**	657	19	12
Skandinavien	**235**	**5**	223	6	5
Övriga Europa	**497**	**11**	425	12	16
Nordamerika	**3 158**	**68**	2 120	62	49
Övriga	**28**	**0**	9	0	0
Koncernen sammanlagt	**4 655**	**100**	3 434	100	36

Koncernens resultaträkning (Mmk)

		1997		*1996*	
Omsättning		**2 841,9**	**100,0%**	2 097,3	100,0%
Kostnader för anskaffning och tillverkning		**-1 812,2**		-1 350,8	
Bruttobidrag		**1 029,7**	**36,2%**	746,5	35,6%
Kostnader för försäljning och marknadsföring		**-432,6**		-327,6	
Administrationskostnader		**-192,6**		-144,6	
Rörelsens övriga intäkter		**1,8**		4,1	
Rörelsens övriga kostnader		**-85,9**		-53,2	
Rörelsevinst		**320,3**	**11,3%**	225,3	10,7%
Finansiella intäkter och kostnader	(4)				
Dividendintäkter		**49,9**		30,0	
Ränteintäkter		**17,5**		21,2	
Övriga finansiella intäkter		**0,6**		0,2	
Resultat från andelar i intressebolag		**2,9**		2,1	
Räntekostnader		**-76,3**		-54,1	
Övriga finansiella kostnader		**-0,6**		-6,7	
Vinst före skatter och extraordinära intäkter		**314,4**	**11,1%**	217,9	10,4%
Direkta skatter					
För räkenskapsperioden	(7)	**-112,1**		-74,4	
Vinst före extraordinära intäkter		**202,3**	**7,1%**	143,5	6,8%
Extraordinära intäkter	(6)	**269,3**		652,3	
Skatt på extraordinära intäkter		**-77,4**		-173,0	
Extraordinära intäkter, netto		**191,9**		479,3	
Räkenskapsperiodens vinst		**394,2**	**13,9%**	622,8	29,7%

Koncernens kassaflödesanalys (Mmk)

		1997	*1996*
Kassaflöde från rörelsen			
Vinst före extraordinära poster och skatt		**314,4**	217,9
Avskrivningar	(3)	**122,4**	83,2
Återföring av poster som bokförts enligt prestationsprincipen	(33)	**5,9**	7,4
Kassaflöde från rörelsen före förändringar i rörelsekapital		**442,7**	308,5
Förändringar av kortfristiga fordringar		**-52,3**	19,4
Förändring av varulager		**-102,0**	-16,5
Förändring av kortfristiga räntefria skulder		**27,6**	-39,2
Rörelsens kassaflöde		**316,0**	272,2
Finansieringsinkomster		**17,0**	19,7
Dividendinkomster		**36,0**	23,8
Finansieringsutgifter		**-87,2**	-71,7
Betalda skatter		**-109,1**	-107,8
Rörelsens kassaflöde (netto)		**172,7**	136,2
Kassaflöde från investeringar			
Företagsförvärv		**-863,5**	-113,2
Investeringar i aktier		**-48,6**	-128,1
Investeringar i anläggningar mm.		**-115,7**	-91,7
Investeringar i långfristiga placeringar		**-17,4**	-32,8
Avyttrade rörelser			830,4
Sålda aktier		**419,4**	
Övrig försäljning av anläggningstillgångar		**3,6**	6,0
Skatt på extraordinära intäkter		**-159,3**	-9,8
Kassaflöde från investeringar (netto)		**-781,5**	460,8
Kassaflöde från finansiering			
Betald emission		**2,9**	
Inlösen av egna aktier			-37,8
Förändring av långfristiga skulder		**575,9**	-294,4
Förändring av kortfristiga räntebärande skulder		**-6,3**	-77,8
Förändring av kortfristiga fordringar		**0,0**	0,0
Förändring av långfristiga fordringar		**-2,6**	-1,9
Betald dividend		**-74,6**	-52,7
Kassaflöde från finansiering (netto)		**495,3**	-464,6
Förändring av likvida medel		**-113,5**	132,4
Likvida medel 1.1.		**176,3**	41,8
Kursförändring av ingående likvida medel		**4,7**	2,1
Likvida medel 31.12.		**67,5**	176,3

Koncernens balansräkning (Mmk)

Aktiva		*31.12.97*		*31.12.96*	
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid					
Immateriella tillgångar					
Goodwill	(8)	**642,7**		116,0	
Övriga utgifter med lång verkningstid	(9)	**33,1**		17,4	
		675,8	**17,7%**	133,4	4,8%
Materiella tillgångar					
Jord- och vattenområden	(10)	**128,7**		125,4	
Byggnader och konstruktioner	(11)	**150,2**		121,0	
Maskiner och inventarier	(12)	**334,1**		209,7	
		613,1	**16,0%**	456,1	16,5%
Värdepapper ingående i anläggningstillgångarna och övriga långfristiga placeringar					
Aktier i intressebolag	(13)	**0,3**		14,8	
Övriga aktier och andelar	(14)	**841,5**		937,4	
Övriga långfristiga fordringar	(19)	**200,9**		171,8	
		1 042,8	**27,3%**	1 124,0	40,6%
Omsättnings- och finansieringstillgångar					
Omsättningstillgångar					
Material och förnödenheter		**214,8**		135,2	
Halvfärdiga produkter		**147,4**		90,1	
Färdiga produkter		**412,0**		239,4	
Förskottsbetalningar		**2,7**		2,4	
		776,9	**20,3%**	467,0	16,9%
Fordringar					
Försäljningsfordringar		**522,8**		349,7	
Lånefordringar		**0,1**		0,1	
Resultatregleringar		**64,4**		38,7	
Övriga fordringar		**59,7**		23,5	
		647,0	**16,9%**	412,0	14,9%
Kassa och banktillgodohavanden		**67,5**	**1,8%**	176,3	6,4%
		3 823,1	**100,0%**	2 768,8	100,0%

Passiva		*31.12.97*		*31.12.96*	
Eget kapital	(22)				
Bundet eget kapital					
Aktiekapital		**220,1**		230,0	
Överkursfond		**225,7**		212,9	
Övrigt bundet eget kapital		**77,5**		78,6	
		523,3	**13,7%**	521,5	18,8%
Fritt eget kapital					
Vinstmedel från tidigare år		**1 083,0**		495,2	
Räkenskapsperiodens vinst		**394,2**		622,8	
		1 477,2	**38,6%**	1 118,0	40,4%
Eget kapital, totalt		**2 000,5**	**52,3%**	1 639,5	59,2%
Obligatoriska reserveringar	(24)	**7,0**	**0,2%**	4,0	0,1%
Främmande kapital					
Långfristigt	(25)				
Masskuldebrevslån		**0,0**		0,1	
Lån från penninginrättningar		**1 089,6**		469,2	
Pensionslån		**63,5**		80,6	
Latent skatteskuld	(23)	**20,6**		26,6	
Övriga långfristiga skulder		**62,7**		55,2	
		1 236,5		631,6	
Kortfristig del		**-44,0**		-77,4	
Långfristigt främmande kapital, netto		**1 192,5**	**31,2%**	554,2	20,0%
Kortfristigt					
Lån från penninginrättningar		**34,5**		26,3	
Årsamorteringar på långfristiga lån		**44,0**		77,4	
Erhållna förskott		**0,4**		0,4	
Leverantörsskulder		**187,8**		119,2	
Resultatregleringar	(29)	**335,7**		331,8	
Övriga kortfristiga skulder		**20,8**		16,0	
		623,2	**16,3%**	571,1	20,6%
		3 823,1	**100,0%**	2 768,8	100,0%

Bokslutsprinciper

Fiskars' bokslut har uppgjorts i enlighet med de stadganden som var gällande per bokslutsdatum. Redovisningsprinciperna är i allt väsentligt överensstämmande med internationell redovisningspraxis (IAS).

Koncernbokslutet uppgörs i finska mark.

Koncernbokslutets omfattning
Koncernbokslutet omfattar alla de bolag i vilka Fiskars Oyj Abp direkt eller indirekt innehar mera än hälften av aktiernas totala röstetal samt de intressebolag i vilka koncernen har en betydande ägandeandel (20 %). Resultatet för förvärvade eller grundade dotterbolag samt andel i resultat för intressebolag ingår i koncernresultaträkningen fr.o.m. förvärvs- eller etableringstidpunken respektive till avyttrings- eller avvecklingstidpunkten.

Internt aktieinnehav och koncerngoodwill Internt aktieinnehav i koncernföretagen elimineras genom tillämpning av förvärvsmetoden. Latent skatt på vid förvärvstidpunkten befintliga obeskattade reserver har upptagits som långfristig skuld. Till övriga delar ingår obeskattade reserver i förvärvat eget kapital. Skillnaden mellan anskaffningsutgiften för dotterbolagsaktierna och förvärvade nettotillgångar hänförs i första hand till de tillgångar som kan anses ha förorsakat skillnaden. Till övriga delar upptas övervärden som goodwill, vilken avskrivs lineärt på 10–20 år.

Interna transaktioner Koncerninterna transaktioner elimineras i samband med konsolideringen.

Minoritetsandelar Minoritetens andel av resultat och eget kapital upptas skilt i koncernens resultat- och balansräkning.

Investeringar i intressebolag och övriga företag Koncernens mot dess ägoandel svarande andel i intressebolagens resultat redovisas bland finansiella poster. Intressebolagen upptas i koncernbalansräkningen i enlighet med kapitalandelsmetoden, vilken innebär att det bokförda värdet av aktierna justeras med andel i resultat efter förvärvet, erhållna dividender och gjorda goodwill-avskrivningar. Investeringar i övriga bolag upptas i balansräkningen till ursprunglig anskaffningsutgift; vid behov sker nedskrivning till gängse värde.

Transaktioner i utländsk valuta
Transaktioner i utländsk valuta bokförs löpande till transaktionsdagens kurs. Fordringar och skulder i utländskt mynt upptas till bokslutsdagens kurs. Skyddsinstrument för öppna poster i utländsk valuta har upptagits till dagsvärdet varvid hänsyn tagits till räntefaktorer. Både realiserade och orealiserade kursdifferenser ingår i årets resultat.

Omräkning av utländska dotterbolags bokslut i finsk valuta
De utländska dotterbolagens resultaträkningar omräknas i finska mark till medelkurs. Vid omräkningen har de av Finlands Bank meddelade medelkurserna för räkenskapsåret använts. Balansposterna, med undantag av årets resultat, omräknas till Finlands Banks officiella kurs på balansdagen. Den omräkningsdifferens som uppstår till följd av att resultat- och balansräkningen omräknas till olika kurser ingår i det fria egna kapitalet.

Omräkningsdifferenser på ingående bundet och fritt eget kapital i utländska dotterbolag ingår i koncernens bundna respektive fria egna kapital. Kursdifferenser i samband med åtgärder som vidtagits i syfte att skydda nettotillgångarna i utländska dotterbolag bokförs på motsvarande sätt mot koncernens egna kapital.

Nettotillgångarna i koncernens utländska dotterbolag har i allmänhet valutasäkrats. Emedan tyngdpunkten för koncernens affärsverksamhet är i USA, har en del av de i USA befintliga nettotillgångarna ej valutasäkrats.

Kostnader för forskning och utveckling Utgifter för forskning och utveckling upptas som årskostnad i resultaträkningen.

Pensionsåtaganden Pensionsansvaret har täckts genom teckning av försäkringar i pensionsförsäkringsbolag. Ett mindre antal pensionärer hör dock till moderbolagets pensionsstiftelse. Förändringar i pensionsstiftelsens ansvarsunderskott ingår i moderbolagets resultat, och ansvarsunderskottet upptas som skuld i moderbolagets balansräkning. Pensionsstiftelsens ansvarsunderskott har så gott som täckts.

Anläggningstillgångar och avskrivningar Anläggningstillgångarna värderas till kostnaderna för tillgångarnas anskaffning eller tillverkning med undantag för vissa jordområden där värdeförhöjningar ingår i jordområdenas bokföringsvärde. Motposten till gjorda värdeförhöjningar ingår i bundet eget kapital. Förslitning underkastade anläggningstillgångar upptas till planenligt restvärde. Planenligt restvärde avskrivs lineärt på basen av uppskattad ekonomisk livslängd.

Omsättningstillgångar
Omsättningstillgångarna upptas i balansräkningen till direkta och indirekta anskaffnings- eller tillverkningskostnader, eller där sannolikt överlåtelsepris är lägre, till detta lägre värde. Överlåtelsepris definieras som gällande pris minskat med sedvanliga säljkostnader. Vid beräkning av lagervärdet tillämpas fifo-principen.

Extraordinära intäkter och kostnader Större intäkter utan samband med den egentliga rörelsen, till exempel väsentliga vinster till följd av avyttring av rörelsegrenar, redovisas, efter avdrag för skatt, som extraordinära intäkter. På motsvarande sätt redovisas nedläggningskostnader och förluster vid avyttring av rörelsegrenar som extraordinära kostnader.

Ackumulerade avskrivningar utöver plan och frivilliga reserveringar (obeskattade reserver)
I koncernbokslutet ingår ackumulerade avskrivningar utöver plan och frivilliga reserveringar, efter avdrag av latent skatteskuld, i koncernens fria egna kapital.

Skatter Som räkenskapsperiodens skatter redovisas andra än till extraordinära poster hänförbara skatter. Förändring i latent skatteskuld har redovisats bland direkta skatter.

Noter till bokslutet (Mmk)

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	*1997*	*1996*
Resultaträkningen (omräknad till medelkurs)				
1. Löner				
Löner och naturaförmåner	**526,6**	392,1	**11,7**	17,9
Pensioner	**44,8**	37,7	**2,6**	4,2
Lönebikostnader	**120,1**	110,5	**3,1**	3,2
Löner och lönebikostnader sammanlagt	**691,5**	540,3	**17,4**	25,4
2. Utbetalda löner				
Styrelser och verkställande direktörer	**22,5**	20,9	**2,7**	6,6
Övriga anställda	**555,2**	414,0	**10,3**	12,1
Utbetalda löner sammanlagt	**577,7**	435,0	**13,0**	18,6

Lånefordringar på koncernledningen utgörs av ett lån om 0,7 Mmk. Lånet förefaller till betalning den 31.12.1999. Lånet löper med en ränta om 6%.
Enligt avtal kan verkställande direktören för moderbolaget avgå med pension vid 62 års ålder.

3. Avskrivningar enligt plan per funktion				
Anskaffning och tillverkning	**66,9**	51,2	**3,9**	3,9
Försäljning och marknadsföring	**2,5**	3,0		
Administration	**8,1**	5,9	**1,6**	1,4
Avskrivningar på immateriella tillgångar	**42,4**	21,0	**0,0**	
Rörelsens övriga kostnader	**2,4**	2,2		
Avskrivningar enligt plan sammanlagt	**122,4**	83,2	**5,6**	5,3
4. Finansiella intäkter och kostnader				
Dividendintäkter	**49,9**	30,0	**108,3**	77,1
Ränteintäkter av långfristiga placeringar	**11,8**	10,9	**11,8**	10,9
Ränteintäkter av kortfristiga placeringar	**5,7**	10,3	**73,5**	26,0
Övriga finansiella intäkter	**0,6**	0,2	**0,7**	2,1
Kursdifferenser	**2,4**	1,4	**8,7**	20,8
Kursdifferenser hänförliga till valutasäkring av dotterbolags nettotillgångar			**-28,7**	-12,3
Andel av intressebolags resultat	**2,9**	2,1		
Räntekostnader	**-76,3**	-54,1	**70,9**	-41,7
Övriga finansiella kostnader	**-3,0**	-8,1	**-1,7**	-5,4
Finansiella intäkter och kostnader sammanlagt	**-5,9**	-7,4	**101,8**	77,6
5. Koncerninterna finansiella intäkter och kostnader (ingår i totalbeloppen ovan)				
Dividendintäkter			**57,0**	45,5
Ränteintäkter			**69,9**	19,9
Övriga finansiella intäkter			**0,7**	2,1
Räntekostnader			**-2,7**	-10,3
Koncerninterna finansiella intäkter och kostnader sammanlagt			**124,9**	57,3
6. Extraordinära intäkter och kostnader				
Vinst vid avyttringing av UPS-rörelsen		652,3		559,5
Vinst vid avyttring av Exide aktierna	**185,3**		**184,3**	
Vinst vid avyttring av delägda bolag	**45,2**		**52,1**	
Vinst vid avyttring av andra aktier	**38,0**		**38,0**	
Övrigt	**0,8**		**1,2**	
Extraordinära intäkter	**269,3**	652,3	**275,7**	559,5
Skatt på extraordinära intäkter	**-77,4**	-173,0	**-77,1**	-156,7
Extraordinära intäkter, efter skatt	**191,9**	479,3	**198,6**	402,8

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	*1997*	*1996*
7. Skatter				
Under räkenskapsperioden betalda skatter och skatter som kommer att påföras på basen av beskattningsbart resultat	**181,2**	260,9	**125,4**	171,0
varav skatt hänförbar till extraordinära poster	**-77,4**	-173,0	**-77,1**	-156,7
	103,8	87,9	**48,3**	14,2
Förändring av latent skatteskuld	**8,3**	-13,5		
Skatter på resultat före extraordinära intäkter	**112,1**	74,4	**48,3**	14,2

Balansräkning, aktiva (omräknad till bokslutsdagens kurs)
Förändringar i anläggningstillgångar

8. Goodwill				
Anskaffningsvärde 1.1.	**172,6**	109,0		
Omräkningsdifferens	**22,0**	4,5		
Anskaffningsvärde vid årets början	**194,6**	113,5		
Investeringar	**544,0**	80,9		
Minskning		-18,9		
Överföring	**1,3**	-2,9		
Anskaffningsvärde 31.12.	**740,0**	172,6		
Ackumulerade avskrivningar 1.1.	**56,6**	55,2		
Omräkningsdifferens	**4,5**	2,1		
Ackumulerade avskrivningar vid årets början	**61,1**	57,3		
Räkenskapsperiodens avskrivning enligt plan	**36,2**	13,2		
Minskning		-14,0		
Överföring		0,1		
Ackumulerade avskrivningar 31.12.	**97,3**	56,6		
Bokföringsvärde 31.12.	**642,7**	116,0		
9. Övriga utgifter med lång verkningstid				
Anskaffningsvärde 1.1.	**53,4**	136,0	**3,3**	2,7
Omräkningsdifferens	**1,3**	9,5		
Anskaffningsvärde vid årets början	**54,8**	145,5	**3,3**	2,7
Investeringar	**25,7**	2,9	**0,8**	0,8
Minskning	**-0,2**	-97,9		-0,2
Överföring	**-1,3**	2,8		0,0
Anskaffningsvärde 31.12.	**79,0**	53,4	**4,1**	3,3
Ackumulerade avskrivningar 1.1.	**36,0**	90,1	**1,7**	1,2
Omräkningsdifferens	**1,0**	6,6		
Ackumulerade avskrivningar vid årets början	**37,1**	96,7	**1,7**	1,2
Räkenskapsperiodens avskrivning enligt plan	**8,8**	8,7	**0,6**	0,5
Minskning	**0,0**	-69,4		-0,1
Överföring		0,1		
Ackumulerade avskrivningar 31.12.	**45,9**	36,0	**2,3**	1,7
Bokföringsvärde 31.12.	**33,1**	17,4	**1,8**	1,6

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	**1997**	*1996*
10. Jord- och vattenområden				
Anskaffningsvärde 1.1.	**57,2**	55,3	**17,6**	17,2
Värdeförhöjningar 1.1.	**68,1**	68,1	**68,1**	68,1
Omräkningsdifferens	**0,1**	0,1		
Anskaffningsvärde vid årets början	**125,4**	123,5	**85,7**	85,3
Investeringar	**2,8**	1,9	**0,3**	0,4
Minskning	**0,2**	0,0	**-0,2**	0,0
Överföring	**0,3**			
Bokföringsvärde 31.12.	**128,7**	125,4	**85,8**	85,7
11. Byggnader				
Anskaffningsvärde 1.1.	**211,6**	202,9	**88,8**	86,7
Omräkningsdifferens	**5,2**	3,9		
Anskaffningsvärde vid årets början	**216,8**	206,8	**88,8**	86,7
Investeringar	**27,0**	5,2	**2,4**	2,1
Minskning	**-0,3**	-0,4	**0,0**	0,0
Överföring	**10,0**			
Anskaffningsvärde 31.12.	**253,5**	211,6	**91,1**	88,8
Ackumulerade avskrivningar 1.1.	**90,6**	82,9	**40,3**	37,0
Omräkningsdifferens	**2,1**			
Ackumulerade avskrivningar vid årets början	**92,7**	82,9	**40,3**	37,0
Räkenskapsperiodens avskrivning enligt plan	**10,6**	8,0	**3,4**	3,3
Minskning	**-0,1**	-0,4		
Ackumulerade avskrivningar 31.12.	**103,3**	90,6	**43,7**	40,3
Bokföringsvärde 31.12.	**150,2**	121,0	**47,5**	48,5
12. Maskiner och inventarier				
Anskaffningsvärde 1.1.	**540,3**	540,1	**16,4**	14,4
Omräkningsdifferens	**50,5**	22,1		
Anskaffningsvärde vid årets början	**590,8**	562,2	**16,4**	14,4
Investeringar	**185,7**	87,5	**2,6**	2,9
Minskning	**-9,5**	-108,8	**0,0**	-1,0
Överföring	**-10,3**	-0,6		
Anskaffningsvärde 31.12.	**756,8**	540,3	**19,0**	16,4
Ackumulerade avskrivningar 1.1.	**330,6**	330,2	**10,4**	9,8
Omräkningsdifferens	**27,7**	12,3		
Ackumulerade avskrivningar vid årets början	**358,3**	342,5	**10,4**	9,8
Räkenskapsperiodens avskrivning enligt plan	**70,6**	53,4	**1,6**	1,5
Minskning	**-6,3**	-66,5		-1,0
Överföring		1,1		
Ackumulerade avskrivningar 31.12.	**422,6**	330,5	**12,0**	10,4
Bokföringsvärde 31.12.	**334,1**	209,7	**7,0**	6,0
13. Aktier i intressebolag				
Värde 1.1.	**14,8**	13,5	**11,7**	11,2
Resultat från andelar i intressebolag	**2,9**	2,1		
Dividender	**-1,3**	-1,3		
Investeringar		0,5		0,5
Minskningar	**-16,1**		**-9,2**	
Värde 31.12.	**0,3**	14,8	**2,5**	11,7

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	**1997**	*1996*
14. Aktier i dotterbolag samt övriga aktier och andelar				
Anskaffningsvärde 1.1.	**937,4**	818,9	**1362,5**	1277,5
Omräkningsdifferens	**0,3**	0,0		
Anskaffningsvärde vid årets början	**937,6**	818,9	**1362,5**	1277,5
Investeringar	**49,4**	126,8	**59,0**	154,9
Minskning	**-145,5**	-5,5	**-192,5**	-69,9
Överföring		-2,9		
Bokföringsvärde 31.12.	**841,5**	937,4	**1229,0**	1362,5
15. Förändring av anläggningstillgångar, sammanlagt				
Anskaffningsvärde 1.1.	**1987,4**	1875,8	**1500,3**	1409,8
Värdeförhöjningar 1.1.	**68,1**	68,1	**68,1**	68,1
Omräkningsdifferens	**79,4**	40,1	**0,0**	0,0
Anskaffningsvärde vid årets början	**2134,8**	1984,0	**1568,4**	1477,9
Investeringar	**837,5**	307,7	**65,1**	161,6
Minskning	**-172,6**	-232,8	**-202,0**	-71,1
Överföring	**0,0**	-3,5	**0,0**	0,0
Anskaffningsvärde 31.12.	**2799,7**	2055,4	**1431,4**	1568,3
Ackumulerade avskrivningar 1.1.	**513,8**	558,4	**52,3**	48,0
Omräkningsdifferens	**35,4**	21,0	**0,0**	0,0
Ackumulerade avskrivningar vid årets början	**549,2**	579,4	**52,3**	48,0
Räkenskapsperiodens avskrivning enligt plan (till bokslutsdagens kurs)	**126,2**	83,2	**5,6**	5,4
Minskning	**-6,3**	-150,1	**0,0**	-1,1
Överföring	**0,0**	1,2	**0,0**	0,0
Ackumulerade avskrivningar 31.12.	**669,1**	513,7	**57,9**	52,4
Bokföringsvärde 31.12.	**2130,6**	1541,6	**1373,5**	1516,0
16. Oavskrivet restvärde för produktionens maskiner och anläggningar	**243,8**	141,6		

17. Utredning över grunderna för avskrivningar enligt plan

Förslitning underkastade anläggningstillgångar redovisas till ursprungligt anskaffningspris minskat med planmässiga avskrivningar. Tillgångarna avskrivs lineärt och avskrivningstiderna har fastställts utgående från tillgångarnas uppskattade ekonomiska livslängd.

De i koncernen allmänt tillämpade avskrivningstiderna och avskrivningsprocenterna är:

Goodwill	10-20 år	5,0-10,0 %
Övriga utgifter med lång verkningstid	3-10 år	10,0-33,3 %
Byggnader	25-40 år	2,5- 4,0 %
Transportmedel	4 år	25,0 %
Maskiner och inventarier	3-10 år	10,0-33,3 %

18. Beskattningsvärden (i Finland)				
Jord- och vattenområden	**46,7**	38,7	**33,9**	28,6
Byggnader och konstruktioner	**44,9**	37,7	**32,5**	33,8
Aktier och andelar	**733,0**	758,7	**873,8**	894,5
Sammanlagt 31.12.	**824,6**	835,1	**940,1**	956,9

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	*1997*	*1996*
19. Långfristiga fordringar				
Lånefordringar	**4,7**	2,8	**837,6**	140,4
Övriga fordringar	**196,2**	169,1	**185,3**	164,9
Sammanlagt 31.12.	**200,9**	171,8	**1022,9**	305,3

Långfristiga fordringar består i huvudsak av Metra Oy Ab:s börsnoterade masskuldebrevslån.

20. Fordringar på koncernbolag				
Försäljningsfordringar			**0,5**	0,2
Lånefordringar			**1358,6**	391,2
Resultatregleringar			**62,2**	16,1
Sammanlagt 31.12.			**1421,3**	407,6

21. Fordringar på intressebolag				
Försäljningsfordringar		0,0		
Lånefordringar	**0,7**	0,6	**0,7**	0,6
Sammanlagt 31.12.	**0,7**	0,6	**0,7**	0,6

Balansräkningen, passiva

22. Eget kapital				
Bundet eget kapital				
Aktiekapital				
A-aktier				
1.1.	**142,8**	142,8	**142,8**	142,8
Överföring till överkursfond	**-4,1**		**-4,1**	
Riktad emission	**0,8**		**0,8**	
31.12.	**139,5**	142,8	**139,5**	142,8
K-aktier				
1.1.	**87,2**	87,2	**87,2**	87,2
Överfört till överkursfond	**-6,6**		**-6,6**	
31.12.	**80,6**	87,2	**80,6**	87,2
Aktiekapital 31.12.	**220,1**	230,0	**220,1**	230,0
Överkursfond				
1.1.	**212,9**	212,9	**212,9**	212,9
Överfört från aktiekapital	**10,7**		**10,7**	
Riktad emission	**2,1**		**2,1**	
Överkursfond 31.12.	**225,7**	212,9	**225,7**	212,9
Övrigt bundet kapital				
1.1.	**78,6**	69,6	**42,9**	42,9
Omräkningsdifferens	**-1,1**	9,0		
31.12.	**77,5**	78,6	**42,9**	42,9
Bundet eget kapital, sammanlagt	**523,3**	521,5	**488,7**	485,8

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	*1997*	*1996*
Fritt eget kapital				
1.1.	**1118,0**	583,3	**902,5**	500,3
Omräkningsdifferens	**36,8**	-0,5		
Dividend	**-74,6**	-52,7	**-74,6**	-52,7
Av bolaget inlösta egna aktier		-37,8		-37,7
Differens som uppstår vid omräkning av utländska dotterbolags resultaträkningar till medelkurs	**2,8**	2,9		
Räkenskapsperiodens vinst/förlust	**394,2**	622,8	**376,7**	492,6
Fritt eget kapital 31.12.	**1477,2**	1118,0	**1204,6**	902,5
-eget kapital - andelen av frivilliga reserveringar	**-20,0**	-43,2		
Utdelningsbart fritt eget kapital 31.12.	**1457,2**	1074,8	**1204,6**	902,5

23. Frivilliga reserveringar (obeskattade reserver) och latent skatteskuld				
Ackumulerade avskrivningar utöver plan 1.1.	**31,7**	29,6	**12,0**	12,8
Förändringar under räkenskapsperioden	**-9,5**	2,1	**-1,0**	-0,8
Ackumulerade avskrivningar utöver plan 31.12.	**22,2**	31,7	**11,1**	12,0
Övriga frivilliga reserveringar 1.1.	**26,6**	26,2	**0,0**	0,0
Förändringar under räkenskapsperioden	**-24,0**	0,4	**0,0**	0,0
Övriga frivilliga reserveringar 31.12.	**2,6**	26,6	**0,0**	0,0
Ackumulerade överavskrivningar och frivilliga reserveringar, sammanlagt 31.12.	**24,8**	58,3	**11,1**	12,0
Mot reserveringarna svarande latent skatteskuld	**-4,8**	-15,1		
Eget kapital -andelen av reserveringarna 31.12.	**20,0**	43,2		
Latent skatteskuld, sammanlagt 31.12.				
Latent skatteskuld på överavskrivningar och frivilliga reserveringar	**4,8**	15,1		
Övrig latent skatteskuld	**15,8**	11,5		
Latent skatteskuld, sammanlagt 31.12.	**20,6**	26,6		

Övriga frivilliga reserveringar 31.12.1997 hänför sig till utländska dotterbolag.

24. Obligatoriska reserveringar				
Pensionsansvar, ansvarsunderskott	**1,3**	0,6	**0,9**	0,6
Övriga obligatoriska reserveringar	**5,7**	3,3		
Obligatoriska reserveringar sammanlagt 31.12.	**7,0**	4,0	**0,9**	0,6

25. Långfristigt främmande kapital

Amorteringsplan för koncernens långfristiga lån:

	1998	1999	2000	2001	Senare	Sammanlagt
Masskuldebrevslån	0,0	0,0				0,0
Lån från penninginrättningar	36,7	73,5	46,6	25,0	907,8	1089,6
Pensionslån	3,8	3,5	3,3	3,0	49,9	63,5
Övriga långfristiga skulder	3,5	34,2	2,2	1,1	42,4	83,4
Sammanlagt	44,0	111,2	52,1	29,1	1000,1	1236,5
%	3,6%	9,0%	4,2%	2,4%	80,9%	100,0%

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	*1997*	*1996*
26.Skulder till koncernbolag				
Långfristigt				
Långfristiga lån			**14,1**	13,4
Sammanlagt			**14,1**	13,4
Kortfristigt				
Leverantörsskulder			**1,0**	2,1
Resultatregleringar			**0,3**	0,2
Övriga kortfristiga skulder			**41,8**	126,7
Sammanlagt			**43,1**	129,1

27.Skulder till intressebolag

Koncernen hade inga skulder till intressebolag.

28.Leasingutbetalningar nästa år och därpå följande år				
Operationell leasing, leasingutbetalningar 1998	**39,9**	22,5	**1,6**	1,6
Operationell leasing, leasingutbetalningar under därpå följande år	**245,6**	118,3	**0,0**	0,3
Sammanlagt	**285,5**	140,8	**1,6**	1,9
29.Resultatregleringsskulder				
Skatteskulder	**130,0**	188,0	**104,8**	164,8
Ränteskulder	**19,7**	6,1	**18,6**	4,3
Övrigt	**186,0**	137,7	**19,7**	27,7
Sammanlagt	**335,7**	331,8	**143,1**	196,8
30.Ansvarsförbindelser				
Som säkerhet för egna förbindelser				
Fastighetsinteckningar	**77,1**	76,3	**77,1**	76,3
Lösöresinteckningar	**4,3**	4,6		
Panter	**167,0**	169,6	**167,0**	169,6
Växelansvar	**4,4**	3,3		
Leasing- och hyresansvar	**285,5**	140,8	**0,2**	1,9
Övriga ansvar	**7,0**	5,6	**0,2**	0,2
Sammanlagt	**545,4**	400,3	**244,5**	248,0
Som säkerhet för koncernbolags förbindelser				
Borgensförbindelser			**45,1**	77,6
Sammanlagt	**0,0**		**45,1**	77,6
Som säkerhet för intressebolags förbindelser				
Borgensförbindelser		31,1		31,1
Sammanlagt	**0,0**	31,1	**0,0**	31,1
Som säkerhet för övrigas förbindelser				
Borgensförbindelser	**26,2**	0,3	**25,9**	
Sammanlagt	**26,2**	0,3	**25,9**	
Ansvarsförbindelser och ställda panter sammanlagt	**571,6**	431,7	**315,5**	356,7

	Koncernen		Moderbolaget	
	1997	*1996*	*1997*	*1996*
31.Derivativernas nominella belopp				
Valutaterminer	**590,8**	217,0	**590,8**	217,0
Ränteswappar	**325,2**	213,0	**325,2**	213,0
Ränteterminer och -futurer	**189,7**	46,0	**189,7**	46,0
32.Derivativinstrumentens marknadsvärden jämfört med nominella belopp				
(+kalkylmässig intäkt, -kalkylmässig kostnad)				
Ränteswappar	**-3,7**	-0,6	**-3,7**	-0,6
Ränteterminer och -futurer	**-0,3**		**-0,3**	

Valutaterminer och valutaswappar har i bokslutet redovisats till marknadsvärde.

Resultatet av värderingen av ränteswappar, ränteterminer och -futurer till marknadsvärde utgörs av det belopp man skulle ha varit tvungen att erlägga om ingångna avtal skulle ha stängts med nya avtal enligt det per bokslutsdatum gällande ränteläget.

33.Kassaflödesanalysen				
I kassaflödesanalysen återförda poster som bokförts enligt prestationsprincipen:				
Nedskrivning av aktier	**0,1**	4,4		6,4
Kursdifferenser	**-2,4**	-1,4	**20,0**	-8,5
Finansiella intäkter	**-71,0**	-53,4	**-193,6**	-116,2
Finansiella kostnader	**79,2**	57,8	**72,6**	47,1
Sammanlagt	**5,9**	7,4	**-101,0**	-71,2

Vid företagsförvärv har som investering upptagits anskaffningstidpunktens anläggningstillgångar samt rörelsekapital minskat med kassamedel. På grund av ovan angivna skäl samt på grund av kassaflödesanalysens uppbyggnad kan beloppen inte härledas ur koncernens och moderbolagets resultat- och balansräkningar.

Hantering av finansiella risker

Hanteringen av koncernens finansiella risker har koncentrerats till bolagets huvudkontor i Helsingfors.

Valutarisker Av koncernens affärsverksamhet utövas två tredjedelar i Nordamerika medan resten huvudsakligen utövas i Europa. Värdet på US-dollarn har således en stor betydelse för koncernens resultat.

Verksamhetens intäkter och kostnader uppstår i Nordamerika huvudsakligen i US-dollar och i Europa övervägande i europeiska valutor.

Eget kapital i koncernens utländska dotterbolag har valutasäkrats för US-dollarns del delvis och för övriga valutors del helt. I början av år 1998 har man helt avstått från att valutasäkra US-dollarn. Om eurovalutan förverkligas upphör även behovet av att valutasäkra de valutor som ansluter sig till euron.

Koncernen använder inte derivativinstrument i spekulativt syfte. Öppna avtal hänför sig huvudsakligen till säkring av finansieringsposter, och har i bokslutet upptagits till marknadsvärde.

Ränterisker Av koncernens lån är 80 % i US-dollar. Låneräntorna är rörliga med undantag av räntor på pensionslån.

Med långfristiga ränteswappar till ett värde av 60 milj. US-dollar har man minskat koncernens exponering till följd av fluktuationer i kortfristiga räntor. På motsvarande sätt dämpar ränteterminеringar till ett värde av 35 milj. US-dollar ränterisken för år 1998.

Aktier och andelar

		Antal aktier st	Andel av aktiekapital moderb. %	Andel av aktiekapital konc. %	Andel av röster moderb. %	Andel av röster konc. %	Nominellt värde (1000)	Bokföringsvärde (FIM 1000)	Räkenskapsperiodens vinst/förlust (FIM 1000)
Aktier i dotterbolag ägda av Fiskars Oyj Abp									
DE	Fiskars Deutschland GmbH		99	100	99	100	4 450 (DEM)	18 744	-3 491
DK	Fiskars Danmark A/S	200 000	100	100	100	100	20 000 (DKK)	60 829	18 774
FI	Ferraria Oy Ab	750 000	100	100	100	100	75 000 (FIM)	105 000	-379
FI	Fiskars Consumer Oy Ab	200	100	100	100	100	2 000 (FIM)	24 646	84
FI	Inha Bruk Ab	5 000	100	100	100	100	500 (FIM)	2 375	1 146
FI	Fastighets Ab Danskog gård	4 000	100	100	100	100	3 000 (FIM)	3 000	0
FI	Baltic Tool Finland Oy Ab	250	100	100	100	100	2 500 (FIM)	2 500	-3
FR	Fiskars France S.a.r.l.	35 000	57	100	57	100	10 500 (FRF)	4 641	2 561
GB	Fiskars UK Limited	1 500 000	100	100	100	100	1 500 (GBP)	14 415	3 198
IT	Fiskars Montana S.r.l.	7 000	100	100	100	100	7 000 000 (ITL)	36 186	5 490
NL	Fiskars Europe B.V.	150	100	100	100	100	150 (NLG)	4 299	-1 463
SE	Fiskars AB	50 000	100	100	100	100	5 000 (SEK)	63 967	4 111
US	Fiskars Holdings Inc.	300	100	100	100	100	20 219 (USD)	50 655	55 587
	Övriga dotterbolag, 2 st							30	
Aktier i intressebolag ägda av Fiskars Oyj Abp									
IN	Fiskars India Limited	1 056 700	30	30	30	30	10 567 (INR)	2 268*	
	- eget kapital 0,0 Mmk								
IN	Finlandia Cutlery Pvt. Ltd.	120 000	24	24	24	24	1 200 (INR)	189*	
	- eget kapital 0,0 Mmk								
	Övriga intressebolag, 1 st							6	

								Börsvärde (FIM 1000)
Övriga aktier och andelar ägda av Fiskars Oyj Abp								
FI	Metra Oy Ab, A	3 574 924	25.7	25.7	25.7	25.7	71 498 (FIM)	397 296	461 165
FI	Metra Oy Ab, B	4 553 254	11.4	11.4	11.7	11.7	91 065 (FIM)	429 246	582 817
	Metra sammanlagt	8 128 178	15.1	15.1	22.0	22.0	162 563 (FIM)	826 542	1 043 982
FI	Försäkringsaktiebolaget Sampo	79 988	x	x	x	x	100 (FIM)	982	14 038
FI	Rautaruukki Oy	72 916	x	x	x	x	729 (FIM)	853	3 135
FI	Julius Tallberg-Fastigheter Ab	18 150	x	x	x	x	545 (FIM)	1 025	563
FI	Raisiokoncernen Abp s. K	2 316	x	x	x	x	23 (FIM)	88	1 448
FI	Raisiokoncernen Abp s. V	1 848	x	x	x	x	18 (FIM)	70	1 192
FI	Björkboda Lås Oy Ab	1 800	18,0	18,0	18,0	18,0	1 800 (FIM)	1 800	
	Övriga aktier och andelar ägda av Fiskars Oyj Abp							6 349	

* *Bokslutet upprättat per 31.12.97, räkenskapsperiodens längd 12 månader*

x *under 5%*

Aktier ägda av övriga koncernbolag

		Antal Aktier st	Andel av aktiekapital %	Andel av röster %	Nominellt värde (1000)	Bokföringsvärde (1000)	Bokföringsvärde (FIM 1000)
Konsumentvarugruppen							
CA	Fiskars Canada Inc.	500	100	100	500 (CAD)	433 (USD)	2 347
DK	Raadvad A/S	5 000	100	100	5 000 (DKK)	10 800 (DKK)	8 584
GB	Fiskars Limited	1 500 000	100	100	1 500 (GBP)	1 500 (GBP)	13 488
HU	Fiskars Hungary Ltd.	5	80	80	1 000 (HUF)	19 (DEM)	58
MX	Fiskars de Mexico, S.A. de C.V.	50 000	100	100	50 (MXN)	50 (MXN)	34
NO	Fiskars Norge A/S	50 000	100	100	50 (NOK)	9 411 (DKK)	7 480
PL	Fiskars Polska Spólka z o.o.	10 700	68,7	68,7	1 691 (PLZ)	4 881 (DKK)	3 879
RU	ZAO Baltic Tool	1 775 000	100	100	1 775 000 (RUR)	2 607 (FIM)	2 607
SE	Fiskars Sverige AB	350 000	100	100	3 500 (SEK)	22 052 (SEK)	15 134
US	Fiskars Inc.	35 750	100	100	27 101 (USD)	27 101 (USD)	146 906
US	Aquapore Moisture Systems, Inc.	100	100	100	0 (USD)	25 695 (USD)	139 285
US	EnviroWorks, Inc.	1 000	100	100	0 (USD)	77 921 (USD)	422 386
US	Royal Rubber & Manufacturing Co.	1 794	100	100	179 (USD)	51 359 (USD)	278 402
	Övriga dotterbolag, konsumentvarugruppen 3 st						67
Övriga							
CH	Fiskars Finance AG	99	99	99	99 (CHF)	1 849 (SEK)	1 269
FI	Hangö Centralservice Ab	100	91.9	91.9	15 (FIM)	550 (FIM)	550
FI	Hangö Elektriska Ab	1 351	93,2	93,2	1 351 (FIM)	3 987 (FIM)	3 987
	Övriga Fiskars dotterbolag, 1 st						15
Övriga aktier ägda av dotterbolag							
	Övriga anläggningstillgångsaktier						3 815

Ovan har förtecknats samtliga rörelsedrivande koncern- och intressebolag. På Fiskarskoncernens ekonomiavdelning finns en fullständig förteckning över aktier.

Fem år i översikt

		1997	*1996*	*1995*	*1994*	*1993*
Omsättning *	Mmk	**2842**	2097	2320	2324	2041
varav utomlands	Mmk	**2645**	1903	2092	2114	1848
i % av omsättningen	%	**93,1**	90,7	90,2	91,0	90,5
Procentuell förändring av omsättningen	%	**35,5**	-9,6	-0,2	13,9	18,0
Resultat före avskrivningar	Mmk	**443**	309	325	377	281
i % av omsättningen	%	**15,6**	14,7	14,0	16,2	13,8
Rörelseresultat *	Mmk	**320**	225	239	290	197
i % av omsättningen	%	**11,3**	10,7	10,3	12,5	9,7
Nettofinansieringskostnader	Mmk	**6**	8	41	45	72
i % av omsättningen	%	**0,2**	0,4	1,8	1,9	3,5
Resultat före extraordinära poster och skatter	Mmk	**314**	218	198	245	124
i % av omsättningen	%	**11,0**	10,4	8,5	10,5	6,1
Skatter	Mmk	**-112**	-74	-80	-85	-25
Resultat före extraordinära poster	Mmk	**202**	143	117	160	99
i % av omsättningen	%	**7,1**	6,8	5,1	6,9	4,9
Extraordinära poster, efter skatt	Mmk	**192**	479	29		
Räkenskapsperiodens vinst	Mmk	**394**	623	147	160	100
i % av omsättningen	%	**13,9**	29,7	6,3	6,9	4,9
Investeringar (inkl. företagsförvärv mm.)	Mmk	**1045**	366	262	221	72
i % av omsättningen	%	**36,8**	17,4	11,3	9,5	3,5
Forsknings- och utvecklingskostnader	Mmk	**37**	28	46	44	33
i % av omsättningen	%	**1,3**	1,4	2,0	1,9	1,6
Antal anställda i genomsnitt		**4547**	3670	3927	3722	3117
Antal anställda, 31.12.		**4655**	3434	4088	3811	3131
av vilka utomlands		**3978**	2777	3255	2772	2225
Eget kapital	Mmk	**2001**	1639	1096	991	901
Räntebärande främmande kapital	Mmk	**1228**	615	1004	972	974
Räntefritt främmande kapital	Mmk	**594**	515	476	463	374
Balansomslutning	Mmk	**3823**	2769	2576	2426	2249
Avkastning på sysselsatt kapital (ROI)	%	**14**	13	14	16	11
Avkastning på eget kapital (ROE)	%	**11**	10	11	17	12
Soliditet	%	**52**	59	43	41	40

** De nuvarande verksamhetsområdenas omsättning och rörelseresultat visas i grafisk form på sida 22*

Avkastning på sysselsatt kapital i % (ROI)= $\frac{\text{Resultat efter finansiella poster + räntor och övriga finansiella kostnader}}{\text{Balansräkningens omslutningssumma - räntefria skulder (medeltalet av årets början och årets slut)}} \times 100$

Avkastning på eget kapital i % (ROE)= $\frac{\text{Resultat efter finansiella poster - skatter}}{\text{Eget kapital + minoritetsintresse (medeltalet av årets början och årets slut)}} \times 100$

Soliditet i %= $\frac{\text{Eget kapital + minoritetsintresse}}{\text{Balansräkningens omslutningssumma}} \times 100$

Uppgifter om Fiskars aktier

Relationstal 31.12.		*1997*	*1996*	*1995*	*1994*	*1993*
Aktiekapital, Mmk		**220**	230	230	118	118
Aktier 1000 st (nominellt 30,-)	A-aktien	**4650,2**	4645,6	4739,0	2873,0	2242,0
	K-aktien	**2686,4**	2693,4	2726,0	2726,0	3433,0
	Sammanlagt	**7336,6**	7339,0	7466,0	5599,0	5675,0
Emissionsjusterat antal 31.12., 1000 st	A-aktien	**4650,2**	4625,7	4739,2	3830,4	2989,8
	K-aktien	**2686,4**	2686,4	2726,4	3635,2	4577,1
	Sammanlagt	**7336,6**	7312,1	7465,6	7465,6	7566,9
Emissionsjusterat antal i medeltal., 1000 st	A-aktien	**4695,5**	4645,6	4739,2	3907,5	2975,7
	K-aktien	**2686,4**	2693,4	2726,4	3720,1	4767,2
	Sammanlagt	**7381,9**	7339,0	7465,6	7627,6	7742,9
Resultat/aktie, mk		**27,40**	19,50	15,70	21,20	12,90
-inkl. extraordinära poster		**53,40**	84,80	19,70	21,20	12,90
Nominell dividend/aktie, mk	A-aktien	**12,50** *	10,50	7,50	6,00	3,40
	K-aktien	**11,70** *	9,70	6,70	5,20	2,90
Dividend, Mmk		**89,6** *	74,6	53,8	31,4	17,6
Dividend/resultat %		**44,3**	52,2	45,8	19,6	17,4
Emissionsjusterad dividend/aktie, mk	A-aktien	**12,50**	10,50	7,50	4,40	2,60
	K-aktien	**11,70**	9,70	6,70	3,80	2,10
P/E-tal	A-aktien	**22**	18	14	11	17
	K-aktien	**22**	18	15	11	18
Effektiv dividendavkastning, %	A-aktien	**2,1**	3,0	3,5	1,9	1,2
	K-aktien	**2,0**	2,7	2,9	1,6	1,0
Eget kapital/aktie, mk		**272,70**	224,20	146,80	132,70	119,10
Aktiens emissionsjusterade medelkurs, mk	A-aktien	**487,00**	295,00	213,00	238,50	125,90
	K-aktien	**473,00**	320,00	209,00	250,50	183,20
Aktiens emissionsjusterade lägsta kurs, mk	A-aktien	**340,00**	210,00	150,00	198,80	80,30
	K-aktien	**340,00**	217,00	157,50	198,80	101,30
Aktiens emissionsjusterade högsta kurs, mk	A-aktien	**660,00**	380,00	247,50	262,50	225,00
	K-aktien	**615,00**	370,00	254,20	285,00	240,00
Aktiens emissionsjusterade kurs 31.12., mk	A-aktien	**590,00**	345,00	212,00	238,50	219,00
	K-aktien	**600,00**	360,00	230,00	247,50	228,75
Aktiestockens börsvärde, Mmk	A-aktien	**2743,6**	1595,9	1004,7	913,5	654,8
	K-aktien	**1611,8**	967,1	627,0	899,7	1047,0
	Sammanlagt	**4355,4**	2563,0	1632,0	1813,0	1701,8
Aktiernas omsättning, 1000 st	A-aktien	**351,8**	903,1	760,3	694,1	1045,7
	i % av totalantalet	**7,6**	19,5	16,0	23,7	35,0
	K-aktien	**161,6**	457,1	192,3	244,5	368,7
	i % av totalantalet	**6,0**	17,0	7,1	8,8	8,1
Antal aktieägare		**2434**	2670	2892	2948	3075

** Styrelsens förslag, se sida 48*

Resultat/aktie, mk (EPS)= $\frac{\text{Resultat efter finansiella poster - minoritetens andel i resultat - skatter}}{\text{Emissionsjusterat antal aktier i genomsnitt under räkenskapsperioden}}$

Dividend/resultat, %= $\frac{\text{Utdelad dividend}}{\text{Resultat (beräknat som i Resultat/aktie - relationstalet)}} \times 100$

Dividend/aktie, mk= $\frac{\text{Utdelad dividend}}{\text{Emissionsjusterat antal aktier 31.12.}}$

Price/earnings (P/E)= $\frac{\text{Justerad börskurs 31.12.}}{\text{Resultat/aktie}}$

Eget kapital/aktie, mk= $\frac{\text{Eget kapital}}{\text{Emissionsjusterat antal aktier 31.12.}}$

Effektiv dividendavkastning, %= $\frac{\text{Dividend/aktie}}{\text{Emissionsjusterad avslutskurs vid årets slut}} \times 100$

Emissionsjusterad medelkurs= $\frac{\text{Börsomsättning i mark}}{\text{Emissionsjusterat antal omsatta aktier under redovisningsperioden}}$

Övriga uppgifter om aktier och aktieägare

Antalet aktier och aktiekapital	*31.12.1997*		*31.12.1996*	
	st	*mk*	*st*	*mk*
Utelöpande A-aktier (nom. 30 mk)	**4 650 201**	**139 506 030**	4 625 666	138 769 980
Utelöpande K-aktier (nom. 30 mk)	**2 686 394**	**80 591 820**	2 686 394	80 591 820
Utelöpande aktier sammanlagt	**7 336 595**	**220 097 850**	7 312 060	219 361 800
Inlösta egna aktier				
A-aktier (nom. 20 mk)			(34 796)	695 920
A-aktier (nom. 30 mk)			(113 528)	3 405 840
K-aktier (nom. 20 mk)			(268 606)	5 372 120
K-aktier (nom. 30 mk)			(40 020)	1 200 600
Sammanlagt	**7 336 595**	**220 097 850**	7 312 060	230 036 280

Antalet aktier och röster	*31.12.1997*		*31.12.1996*	
	Aktier	*Röster*	*Aktier*	*Röster*
Utelöpande A-aktier (1 röst/aktie)	**4 650 201**	**4 650 201**	4 625 666	4 625 666
Utelöpande K-aktier (20 röster/aktie)	**2 686 394**	**53 727 880**	2 686 394	53 727 880
Sammanlagt	**7 336 595**	**58 378 081**	7 312 060	58 353 546

Då ordinarie bolagsstämma besluter att dividend skall utdelas, skall för A-aktierna utgå en minst två (2) procentenheter högre dividend än för K-aktierna.

Maximiantal aktier	*31.12.1997*	*31.12.1996*
A-aktier högst	**28 000 000**	28 000 000
K-aktier högst	**28 000 000**	28 000 000
A- och K-aktier sammanlagt, dock högst	**28 000 000**	28 000 000

Minimi- och maximikapital	**31.12.1997**	*31.12.1996*
Minimikapital	**210 000 000**	210 000 000
Maximikapital	**840 000 000**	840 000 000

Omsättningen på Helsingfors börs	*1997*		*1996*	
Aktieslag	*Mmk*	*st*	*Mmk*	*st*
A-aktie	**171,3**	**351 836**	266,5	903 100
K-aktie	**76,5**	**161 607**	146,5	457 079
Totalt	**247,8**	**513 443**	413,0	1 360 179

Aktieinnehavets fördelning 31.12.1997
Bolaget hade per 31.12.1997 sammanlagt 2 434 (2 670) registrerade aktieägare.

Ägarstruktur	*Antal aktieägare*	*%*	*Antal aktier*	*%*	*Röstetal*	*%*
Företag	132	5,42	1 850 081	25,22	16 072 246	27,53
Penninginrättningar	26	1,07	772 628	10,53	6 519 634	11,17
Offentliga sammanslutningar	21	0,86	274 090	3,74	1 615 585	2,77
Allmännyttiga sammanslutningar	81	3,33	705 166	9,61	5 691 507	9,75
Hushåll	2 138	87,84	2 209 712	30,12	19 719 124	33,78
Utlänningar	35	1,44	1 517 567	20,68	8 719 441	14,93
Övriga	1	0,04	7 351	0,10	40 544	0,07
Sammanlagt	2 434	100,00	7 336 595	100,00	58 378 081	100,00

Aktiernas beskattningsvärden i Finland
Följande beskattningsvärden har fastställts för bolagets aktier:

Aktieslag	*1997*	*1996*
A-aktie	**420,-**	240,-
K-aktie	**410,-**	230,-

Fördelning av aktier

Aktieantal	*Antal aktieägare*	*%*	*Antal aktier*	*%*	*Röstetal*	*%*
1 - 100	1 134	46,59	54 826	0,75	311 288	0,53
101 - 500	812	33,36	190 744	2,60	1 227 992	2,10
501 - 1 000	181	7,44	127 496	1,74	849 325	1,46
1 001 - 10 000	227	9,33	638 045	8,70	4 449 521	7,62
10 001 - 100 000	67	2,75	1 867 596	25,45	15 709 761	26,91
100 001 -	13	0,53	4 457 888	60,76	35 830 194	61,38
Sammanlagt	2 434	100,00	7 336 595	100,00	58 378 081	100,00

Bolagets största aktieägare enligt aktieregistret 31.12.1997

	A-aktier	*K-aktier*	*Totalt*	*Andel %* *Röster*	*Aktier*
Virala Oy	224 922	246 076	470 998	8,8	6,4
Oy Holdix Ab	253 069	205 666	458 735	7,5	6,2
Investors Trading Aktiebolag	463 733	168 800	632 533	6,6	8,6
Pensions-Varma ömsesidigt försäkringsbolag	272 483	147 640	420 123	5,5	5,7
Sampo-gruppen	117 417	135 858	253 275	4,8	3,4
Hambo Oy Ab	97 013	122 095	219 108	4,3	3,0
I.A. von Julins Sterbhus	92 652	122 255	214 907	4,3	2,9
Agrofin Oy Ab	304 957	108 450	413 407	4,2	5,6
Oy Julius Tallberg Ab	46 872	117 616	164 488	4,1	2,2
Bergsrådinnan Sophie von Julins stiftelse	134 900	80 340	215 240	3,0	2,9
Kommunernas pensionsförsäkring	122 270	52 370	174 640	2,0	2,4

Optionslån På basen av de optionsbevis som hör till bolagets optionslån 1993 kan erhållas totalt 45 329 st A-aktier motsvarande 0,08 % av rösterna och ett sammanlagt nominellt värde om 1 359 870 mk. Optionerna kan utnyttjas enligt följande:

Litt.	*Period*	*Antal A-aktier, st*	*Teckningspris mk/aktie*
B	1 - 31.10.1998	22 666	227,-
C	1 - 31.10.1999	22 663	210,-

Ledningens aktieinnehav Styrelsemedlemmarnas, verkställande direktörens och vice verkställande direktörernas samt av dem ägarkontrollerade samfunds ägarandel av bolagets aktier uppgick 31.12.1997 till sammanlagt 1 896 232 aktier motsvarande 25,8 % av bolagets aktier och 30,7 % av röstetalet. Bolagets verkställande direktör och vice verkställande direktörer kan på basen av de optionsbevis som hör till bolagets optionslån 1993 erhålla sammanlagt 26 666 aktier motsvarande 0,4 % av aktierna och 0,05% av röstetalet.

Aktieägaravtal I december 1992 ingick en grupp enskilda aktieägare och privata bolag ett avtal innebärande ett hembudsförfarande inom gruppen vid eventuell försäljning av aktier. Avtalet är fortfarande i kraft och gruppens andel av bolagets röstetal är ca 52 %.

Moderbolagets resultaträkning (Mmk)

		1997	*1996*
Omsättning		**127,0**	64,4
Kostnader för anskaffning och tillverkning		**-11,0**	-12,6
Bruttobidrag		**116,0**	51,8
Administrationskostnader		**-31,2**	-32,0
Rörelsens övriga kostnader		**-7,2**	-11,8
Rörelsens övriga intäkter		**1,4**	2,9
Rörelsevinst		**78,9**	11,0
Finansiella intäkter och kostnader	(4,5)		
Dividendintäkter		**108,3**	77,1
Ränteintäkter av långfristiga placeringar		**11,8**	10,9
Ränteintäkter av kortfristiga placeringar		**73,5**	26,0
Övriga finansiella intäkter		**0,7**	2,2
Kursdifferenser		**-20,0**	8,5
Räntekostnader		**-70,9**	-41,7
Övriga finansiella kostnader		**-1,7**	-5,4
Vinst före extraordinära poster, bokslutsdispositioner och skatter		**180,7**	88,6
Extraordinära intäkter	(6)	**275,7**	559,5
Skatt på extraordinära intäkter		**-77,1**	-156,7
Extraordinära intäkter, netto		**198,6**	402,8
Vinst före bokslutsdispositioner och skatter		**379,3**	491,5
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens		**1,0**	0,8
Erhållna koncernbidrag		**44,7**	14,6
Direkta skatter	(7)	**-48,3**	-14,2
Räkenskapsperiodens vinst		**376,7**	492,6

Moderbolagets kassaflödesanalys (Mmk)

		1997	*1996*
Kassaflöde från rörelsen			
Vinst före extraordinära poster och skatt		**180,7**	88,6
Avskrivningar	(3)	**5,6**	5,4
Återföring av poster som bokförts enligt prestationsprincipen	(33)	**-101,0**	-71,2
Kassaflöde från rörelsen före förändringar i rörelsekapital		**85,3**	22,8
Förändringar av kortfristiga fordringar		**-32,8**	65,3
Förändring av varulager		**-0,3**	-0,1
Förändring av kortfristiga räntefria skulder		**-8,9**	4,4
Rörelsens kassaflöde		**43,3**	92,4
Finansieringsinkomster		**70,5**	36,6
Dividendinkomster		**94,0**	69,2
Finansieringsutgifter		**-78,2**	-44,5
Betalda skatter		**-16,4**	-14,4
Koncernbidrag		**44,7**	14,6
Rörelsens kassaflöde (netto)		**157,9**	153,8
Kassaflöde från investeringar			
Investeringar i aktier		**-51,9**	-152,1
Investeringar i anläggningar mm.		**-6,0**	-5,8
Investeringar i långfristiga placeringar		**-11,5**	-32,8
Sålda aktier		**419,2**	619,3
Övrig försäljning av anläggningstillgångar		**0,2**	0,2
Skatt på extraordinära intäkter		**-156,7**	
Kassaflöde från investeringar (netto)		**193,3**	428,8
Kassaflöde från finansiering			
Ökning av aktiekapital		**2,9**	
Inlösen av egna aktier			-37,8
Förändring av långfristiga skulder		**629,9**	-78,1
Förändring av kortfristiga räntebärande skulder		**-28,1**	-206,6
Förändring av kortfristiga fordringar		**-278,4**	-35,2
Förändring av långfristiga fordringar		**-696,6**	-37,1
Betald dividend		**-74,6**	-52,7
Kassaflöde från finansiering (netto)		**-444,9**	-447,4
Förändring av likvida medel		**-93,7**	135,1
Likvida medel 1.1.		**139,8**	4,7
Likvida medel 31.12.		**46,1**	139,8

Moderbolagets balansräkning (Mmk)

Aktiva		*1997*	*1996*
Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid			
Immateriella tillgångar			
Övriga utgifter med lång verkningstid	(9)	**1,8**	1,6
Materiella tillgångar			
Jord- och vattenområden	(10)	**85,8**	85,7
Byggnader och konstruktioner	(11)	**47,5**	48,5
Maskiner och inventarier	(12)	**7,0**	6,0
		140,2	140,2
Värdepapper ingående i anläggningstillgångar och övriga långfristiga placeringar			
Aktier i intressebolag	(13)	**2,5**	11,7
Aktier i dotterbolag	(14)	**391,3**	440,0
Övriga aktier och andelar	(14)	**837,7**	922,4
Lånefordringar	(19)	**1 022,9**	305,3
		2 254,4	1 679,4
Omsättnings- och finansieringstillgångar			
Omsättningstillgångar			
Halvfärdiga produkter		**0,7**	0,4
Fordringar			
Försäljningsfordringar		**1,6**	1,3
Lånefordringar		**531,4**	253,0
Resultatregleringar		**74,0**	26,4
		606,9	280,6
Kassa och banktillgodohavanden		**46,1**	139,8
		3 050,1	2 242,1

Passiva		*1997*	*1996*
Eget kapital	(22)		
Bundet eget kapital			
Aktiekapital		**220,1**	230,0
Överkursfond		**225,7**	212,9
Övrigt bundet eget kapital		**42,9**	42,9
		488,7	485,8
Fritt eget kapital			
Vinstmedel från tidigare år		**827,9**	409,9
Räkenskapsperiodens vinst		**376,7**	492,6
		1 204,5	902,5
Eget kapital, totalt		**1 693,2**	1 388,3
Reserveringar			
Ackumulerad avskrivningsdifferens	(23)	**11,1**	12,0
Obligatoriska reserveringar	(24)	**0,9**	0,6
Främmande kapital			
Långfristigt			
Masskuldebrevslån		**0,0**	0,1
Lån av penninginrättningar		**1 054,9**	407,9
Pensionslån		**63,5**	80,6
Övriga långfristiga lån		**22,6**	13,8
		1 141,1	502,4
Kortfristig del		**-24,2**	-42,0
Långfristigt främmande kapital, netto		**1 116,9**	460,4
Kortfristigt			
Lån av penninginrättningar		**3,2**	2,3
Årsamorteringar på långfristiga lån		**24,2**	42,0
Erhållna förskott		**0,3**	0,2
Leverantörsskulder		**2,2**	3,5
Resultatregleringar	(29)	**143,1**	196,8
Övriga kortfristiga skulder		**55,0**	136,0
		228,0	380,7
		3 050,1	2 242,1

Styrelsens förslag till disposition av moderbolagets vinstmedel

Vid utgången av räkenskapsperioden är koncernens utdelningsbara fria egna kapital 1457,2 milj. mark och moderbolagets fria egna kapital 1204,5 milj. mark.

Bolagets styrelse föreslår att 12,50 mk per aktie (10,50 mk) utdelas i dividend på A-aktier och 11,70 mk per aktie (9,70 mk) på K-aktier; i vartdera dividendförslaget ingår en bonusdel på 2,00 (3,00) per aktie:

för A-aktier, 4 650 201 st, 12,50 mk/aktie	58 127 513 mk
för K-aktier, 2 686 394 st, 11,70 mk/aktie	31 430 810 mk
	89 558 323 mk

Helsingfors den 19 februari 1998

Göran J. Ehrnrooth

Erik Stadigh

Robert G. Ehrnrooth

Thomas Tallberg

Jarl Engberg

Gustaf Gripenberg

Juha Toivola

Stig Stendahl
verkställande direktör

Revisionsberättelse

Jag har granskat Fiskars Oyj Abp:s bokföring, bokslut och förvaltning för räkenskapsåret 1997. Bokslutet, som framlagts av styrelsen och verkställande direktören, omfattar verksamhetsberättelsen samt koncernens och moderbolagets resultaträkningar, balansräkningar, finansieringsanalyser och bilageuppgifter. Efter utförd granskning avger jag mitt utlåtande om bokslutet och moderbolagets förvaltning.

Granskningen har utförts enligt god revisionssed. Bokföringen, de tillämpade redovisningsprinciperna och innehållet i bokslutet ävensom bokslutspresentationen har härvid granskats i tillräcklig omfattning för att få bekräftat att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister av betydelse för bedömningen av bolagets resultat och ekonomiska ställning. I förvaltningsrevisionen har jag granskat att styrelsen och verkställande direktören handhaft förvaltningen av bolagets angelägenheter i enlighet med stadgandena i aktiebolagslagen.

Enligt min mening är bokslutet uppgjort enligt bokföringslagen och övriga stadganden och bestämmelser om hur bokslut skall upprättas. Bokslutet ger på sätt som avses i bokföringslagen riktiga och tillräckliga uppgifter om resultatet av koncernens och moderbolagets verksamhet för räkenskapsåret och ekonomiska ställning per bokslutsdatum. Bokslutet inklusive koncernbokslutet kan fastställas och medlemmarna i moderbolagets styrelse samt verkställande direktören kan beviljas ansvarsfrihet för det av mig granskade räkenskapsåret. Styrelsens förslag till utdelning beaktar stadgandena i aktiebolagslagen.

Jag har tagit del av de under räkenskapsåret publicerade delårsrapporterna. Min uppfattning är, att delårsrapporterna uppgjorts i enlighet med de stadganden och bestämmelser, som reglerar uppgörandet av sådana rapporter.

Helsingfors den 19 februari 1998

Eric Haglund
CGR

Adresser

Koncernledningen

Fiskars Oyj Abp
PB 235,
FIN-00101 Helsingfors, Finland
(Mannerheimvägen 14 A)
telefon +358-9-618 861
telefax +358-9-604 053
internet www.fiskars.fi

Konsumentvarugruppen

Fiskars Inc.
636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
telefon +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-5321
internet www.fiskars.com

GRUPP I

Fiskars Inc.
636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
telefon +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-1951

Wausau Division
P.O.Box 8027, Wausau,
Wisconsin 54401, USA
(7811 West Stewart Avenue)
telefon +1-715-842-2091
telefax +1-715-845-5001

Gerber Legendary Blades Division
14200 S.W.72nd Avenue,
Portland,Oregon 97224, USA
telefon +1-503-639-6161
telefax +1-503-620-3446

Newpoint Division
6370 Nancy Ridge Drive
San Diego,
California 92121, USA
telefon +1-619-677-5700
telefax +1-619-453-7025

Power Sentry Division
3555 Holly Lane,
Suite 30 Plymouth,
Minnesota 55447, USA
telefon +1-612-557-0107
telefax +1-612-557-9993

EnviroWorks
3000 West Orange Ave.
Apopka FL 32703, USA
telefon +1-407-889-5533
telefax +1-407-889-3063

GRUPP II

Fiskars Consumer Oy Ab
FIN-10470 Fiskars, Finland
telefon +358-19-277 721
telefax +358-19-277 582

Fiskars Deutschland GmbH
Postfach 10 11 06,
D-42648 Solingen 1, Tyskland
(Mangenberger Straße 311-315)
telefon +49-212-271 70
telefax +49-212-271 798

Fiskars Montana S.r.l.
Via Provinciale 15
I-23862 Civate (LC), Italien
telefon +39-341-215 111
telefax +39-341-551 654

Fiskars Hungary Ltd.
Angol st. 32
H-1149 Budapest, Ungern
telefon +36-1-252 4274
telefax +36-1-469 0114

Fiskars Polska Sp.z o.o.
Biuro Handlowe
ul.Gosciniec 34 B,
PL-00-704 Warzawa, Polen
telefon +48-22-651 0831
telefax +48-22-405 986

ZAO Baltic Tool
Bolshoy Smolensky pr. 2-418
RUS-193029 St.Petersburg,
Ryssland
telefon +7-812-567 2869
telefax +7-812-567 0901

Fiskars Czech Republic
POD Pilami 1039
P.O. Box 231
C2-26401 Sedlcany, Tjeckien
telefon/telefax +420-304-21 039

GRUPP III

Fiskars UK Ltd
Bridgend Business Centre,
Bridgend,
Mid Glamorgan CF31 3XJ,
Storbritannien
telefon +44-1656-655 595
telefax +44-1656-659 582

Fiskars France S.a.r.l.
30 Rue Guynemer,
F-92445 Issy Les
Moulineaux Cedex, Frankrike
telefon +33-1-414 646 46
telefax +33-1-410 802 33

Fiskars Sverige AB
Box 34,
S-591 21 Motala, Sverige
(Ringtrastvägen 4,
S-591 37 Motala),
telefon +46-141-480 00
telefax +46-141-542 31

Fiskars Norge A/S
Postboks 4215 Torshov
N-0401 Oslo 4, Norge
(Nydalsveien 32 B)
telefon +47-22-182 680
telefax +47-22-181 234

Fiskars Danmark A/S
Postbox 360
DK-8600 Silkeborg, Danmark
(Vestre Ringvej 45)
telefon +45-87-201 100
telefax +45-86-815 968

GRUPP IV

Fiskars Inc.
636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
telefon +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-1951

Asia Pacific
636 Science Drive
Madison, Wisconsin 53711, USA
telefon +1-608-233-1649
telefax +1-608-232-4190

Fiskars Canada Inc.
1-201 Whitehall Drive,
Markham, Ontario L3R 9Y3,
Kanada
telefon +1-905-940-8460
telefax +1-905-940-8469

Special Markets
2620 Stewart Avenue, Suite 16
Wausau, Wisconsin 54402-
1405, USA
telefon +1-715-845-3802
telefax +1-715-848-3342

Fiskars de Mexico S.A. de C.V.
Periferico Sur No. 3395-A 104
col. Ricon del Pedregal
C.P. 14520, Mexico D.F.
telefon +52-5-326-7076
telefax +52-5-326-7009

Latin America
2220 Hicks Road, Suite 210
Rolling Meadows, Illinois
60008, USA
telefon +1-847-590-0500
telefax +1-847-590-0599

GRUPP V

Fiskars Inc.
636 Science Drive,
Madison, Wisconsin 53711, USA
telefon +1-608-233-1649
telefax +1-608-233-1951

Wallace Division
780 Carolina Street,
Sauk City, Wisconsin 53583,
USA
telefon +1-608-643-4389
telefax +1-608-643-4812

Portable Products Division
5200 Quincy Street
St.Paul, Minnesota 55112,USA
telefon +1-612-717-4400
telefax +1-612-717-2884

Aquapore Moisture Systems, Inc.
610 South 80th Avenue
Phoenix, Arizona 85043, USA
telefon +1-602-936-8083
telefax +1-602-936-9040

Royal Rubber & Manufacturing Co.
5951 East Firestone Boulevard
South Gate, California 90280,
USA
telefon +1-562-928-3381
telefax +1-562-928-7080

Inha Bruk

Inha Bruk Ab
Saarikyläntie 21
FIN-63700 Etseri, Finland
telefon +358-6-535 5111
telefax +358-6-533 4125
internet www.inha.fi

Fastighetsgruppen

Fiskars Oyj Abp
FIN-10470 Fiskars, Finland
telefon +358-19-2771
telefax +358-19-277 230

Ferraria Oy Ab
FIN-10470 Fiskars, Finland
telefon +358-19-2771
telefax +358-19-277 230

Hangö Elektriska Ab
Källvägen 4, FIN-10960 Hangö,
Finland
telefon +358-19-280 7100
telefax +358-19-280 7118

Fiskars i världen



FISKARS